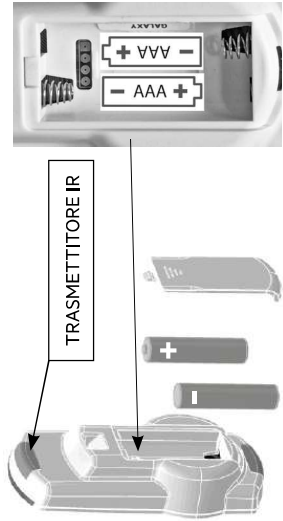


AVVERTENZE

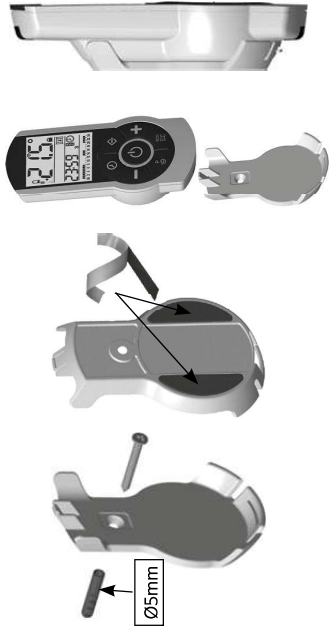


- le batterie devono essere inserite con la polarità corretta, seguendo i segni + e - presenti nei comparti per batterie.
- per la sostituzione utilizzare le **batterie non ricaricabili** del tipo AAA - 1,5 V. Le batterie non devono essere ricaricate.
- le batterie scariche devono essere tolte dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini e dal fuoco.
- Sostituire sempre tutte le batterie con le batterie nuove dello stesso tipo. I diversi tipi di batterie oppure le batterie nuove e usate non devono essere mischiate.
- se l'apparecchio deve essere riposto inutilizzato per un lungo lasso di tempo, le batterie dovrebbero essere tolte.
- la batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima della rottamazione dell'ultimo.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

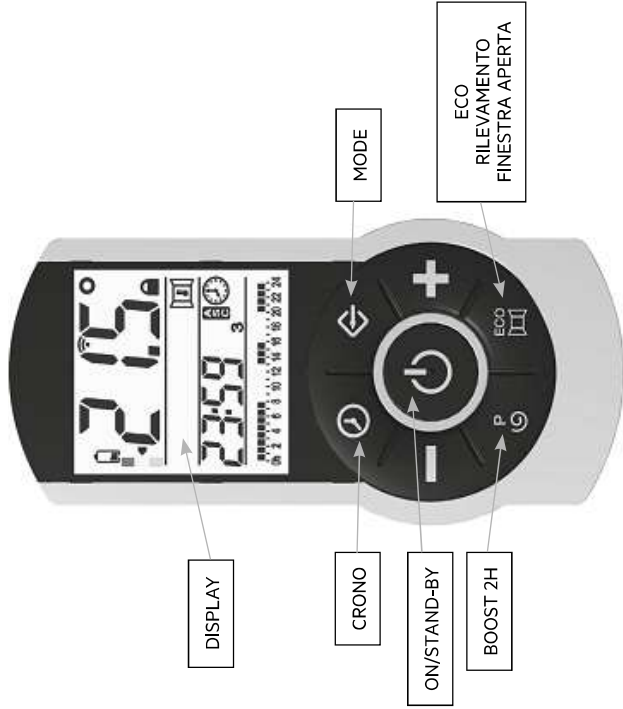
- ai sensi dell'articolo 14 della Direttiva 2012/19/UE del 07/07/2012 sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il simbolo sopra riportato, presente anche sull'apparecchiatura, indica che essa è stata immessa sul mercato e che deve essere oggetto di raccolta separata nel momento in cui l'utilizzatore decide di disfarsene (inclusi tutti i componenti, i sottosistemi e i materiali di consumo che sono parte integrante del prodotto).
 - Per l'indicazione sui sistemi di raccolta di detti apparecchi vi preghiamo di contattare le ditte o altro soggetto iscritto nei vari Registri Nazionali per gli altri paesi dell'Unione Europea. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analogo) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.
 - All'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente è possibile riconsegnare al venditore il vecchio apparecchio. Il rivenditore si farà poi carico di contattare il soggetto responsabile del ritiro dell'apparecchiatura.
 - L'adeguata raccolta separata dell'apparecchio dismesso e l'avvio alle successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento ambientale compatibile, consente di evitare potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, e favorisce il riciclaggio ed il recupero dei materiali componenti. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dai recepimenti nazionali delle Direttive 2008/98/CE e 2015/1127/UE.



Cod.1257M0926

[IT]

COMANDO REMOTO IR



PRIMA ACCENSIONE

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO/SETTIMANA/ORA

Dopo aver inserito le batterie verranno visualizzate le icone lampeggianti del giorno della settimana e dell'ora.
Premere il tasto MODE e con i tasti + e - selezionare il giorno da Lunedì (1) a Domenica (7).



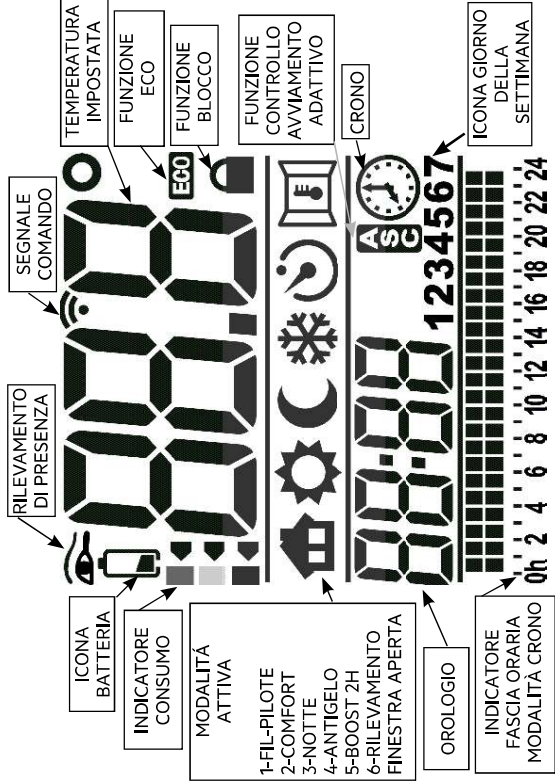
Premere nuovamente il tasto MODE per regolare l'ora con i tasti + e -.

ACCENSIONE/STAND-BY

Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere il comando o attivare la modalità Stand-by.

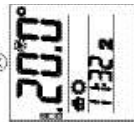
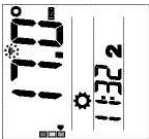
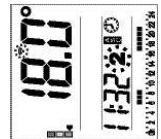
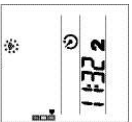
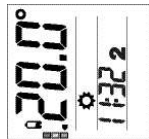
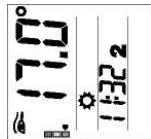
NOTA PER IL FUNZIONAMENTO

Il segnale viene trasmesso dal comando remoto al termostato (sul radiatore) dopo un secondo dall'impostazione della temperatura/modalità/funzione etc.

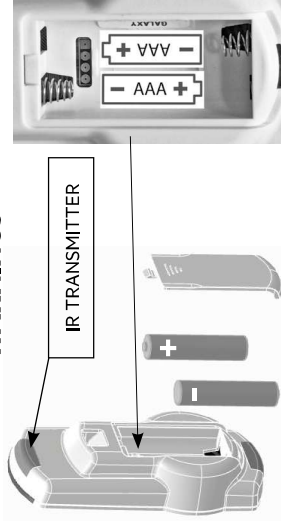


Modalità operative	Comfort, Notte, Antigelo, Fil-Pilote, Crono
Funzioni	Rilevamento apertura finestra, Blocco tasti, ASC, ECO, Boost 2h
Batterie	2 x 1,5V Tipo AAA
Tipo di display	LCD
Range di temperatura impostabile	7°C ÷ 30°C
Garanzia	2 anni
Conformità normativa	CE
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +40°C
Dimensioni	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

MODALITÀ OPERATIVE - Premere il tasto MODE ripetutamente per selezionare la modalità di funzionamento desiderata

 FIL-PILOTE	Nella modalità FIL-PILOTE il dispositivo è gestito da un sistema di controllo centrale che imposta la modalità operativa per i dispositivi collegati. Una volta selezionata l'icona FIL-PILOTE utilizzare i tasti + e - per l'impostazione della temperatura. (A)	 STAND-BY: spegne l'elemento riscaldante. COMFORT: mantiene la temp. impostata dall'utente. ECO: - 3,5 °C rispetto alla temp. COMFORT. ANTIGELO: mantiene la temp. a 7°C. ECO-1: - 1°C rispetto alla temp. COMFORT. ECO-2: - 2°C rispetto alla temp. COMFORT.	 BLOCCO TASTI	L'utente ha la possibilità di bloccare la tastiera. Per attivare la funzione BLOCCO TASTI premere contemporaneamente i tasti MODE e + per almeno 3s. Per disattivare la funzione ripetere la procedura.	
 COMFORT	La temperatura COMFORT corrisponde alla temperatura desiderata dall'utente. Una volta selezionata l'icona COMFORT (A) utilizzare i tasti + e - (Temperatura impostabile tra 7°C e 30°C). Impostata la temperatura apparirà il simbolo  lampeggiante di comunicazione con il termostato. (B)		 ECONOMY	La funzione ECO può essere utilizzata per ridurre il consumo elettrico quando la camera è vuota per un certo periodo. Premere il tasto ECO e tutte le temperature impostate si abbassano di 3°C, mentre l'icona ECO appare sul display. Per disabilitare la funzione premere ancora il tasto ECO.	
 NOTTE	Nella modalità NOTTE la temperatura impostabile è minore o uguale alla temperatura COMFORT. Una volta selezionata l'icona NOTTE (A) utilizzare i tasti + e - (Temperatura impostabile tra 7°C e T comfort °C). Impostata la temperatura apparirà il simbolo  lampeggiante di comunicazione con il termostato. (B)		 ADAPTIVE START CONTROL	Funzione ATTIVA che permette l'accensione anticipata dell'elemento riscaldante rispetto all'ora impostata nella modalità CRONO. Una volta selezionata la modalità CRONO, premere contemporaneamente per più di 3s i tasti ECO e +, per disattivare o attivare questa funzione.	
 ANTIGELO	La modalità ANTIGELO attiva la cartuccia riscaldante quando la temperatura ambiente scende sotto i 7°C. Una volta selezionata l'icona ANTIGELO (A) apparirà il simbolo  lampeggiante di comunicazione con il termostato. (B)		 FINESTRA APERTA	La funzione spegne automaticamente il radiatore se il termostato rileva l'apertura di una finestra. Per disattivare/riattivare la funzione, premere contemporaneamente i tasti ECO e - per almeno 3s. Vedere il manuale del radiatore per i dettagli sulle modalità di funzionamento.	
 BOOST 2H	La modalità BOOST 2h può essere utilizzata per riscaldare rapidamente una stanza. Da qualunque modalità di funzionamento è possibile digitare il tasto  per attivare la modalità BOOST 2h. (A)		 BATTERIE SCARICHE	Avviso batterie scariche. Quando la carica delle tue batterie di alimentazione è in esaurimento sul display appare l'icona  e si consiglia una sostituzione delle stesse quanto prima.	
			 RILEVAMENTO PRESENZA	Se presente nel dispositivo da comandare, abbassa la temperatura in modo intelligente per risparmiare energia qualora perduri l'assenza di movimenti di persone nell'ambiente riscaldato. Non appena il sensore rileverà di nuovo il movimento di persone il dispositivo tornerà alla normalità. Modalità ATTIVA; sul display del telecomando appare la relativa icona. Per disattivare/attivare questa funzione premendo contemporaneamente i tasti [mode] e [+].	
 CRONO			 INDICATORE CONSUMO	Questa utile funzione mostra il livello attuale di consumo di energia elettrica in base alla temperatura impostata. L'icona nell'angolo in alto a sinistra del display utilizza 3 colori, rosso, giallo e verde, che corrispondono rispettivamente ad un consumo alto, medio e basso di energia.	
				* Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli di termostati, controllare il rispettivo manuale per la descrizione della funzione.	
				** Funzione attivabile solo nella modalità CRONO.	

WARNINGS



- insert the batteries with the correct polarity, observing the + and - symbols in the battery compartments.
- use non-rechargeable AAA batteries - 1.5 V for replacement.
- do not recharge the batteries.
- remove depleted batteries from the appliance and dispose of them properly.
- keep batteries out of reach of children and away from fire.
- always replace all batteries at the same time, using new batteries of the same type. Do not mix different types of batteries or new and used batteries.
- if the appliance will not be used for an extended period, remove the batteries.
- remove the battery before scrapping the device.



INFORMATION FOR USERS

In accordance with article 14. of the Directive 2012/19/EU of 07/07/2012 on waste electrical and electronic equipment.

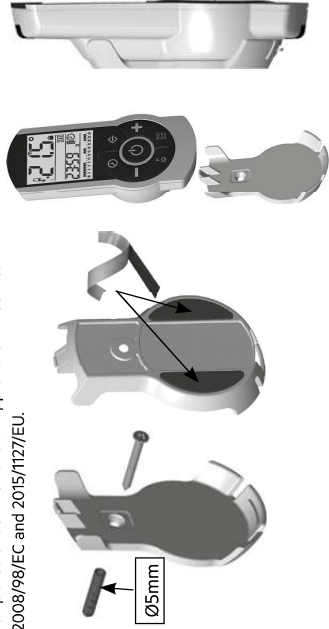
The symbol shown above, present also on the equipment, indicates that it has been placed on the market and that, when the user decides to get rid of it, it must be disposed of in separate waste collection (including all the components, sub-assemblies and consumer materials which are an integral part of the product).

For information on the systems for collecting these appliances, please contact the company or another subject enrolled in the various National Registers for other countries in the European Union. Waste produced in the home (or of similar origin) may be consigned to systems for the separate collection of urban waste.

When buying a new appliance of an equivalent type, it is possible to hand over the old equipment to the seller. The seller will then contact the subject in charge of the collection of the equipment.

The appropriate separate collection of the scrapped equipment and the subsequent operations of processing, recovery and environment-compatible disposal, allows the avoidance of potential negative effects on the environment and on human health, while favouring the recycling and recovery of the component materials.

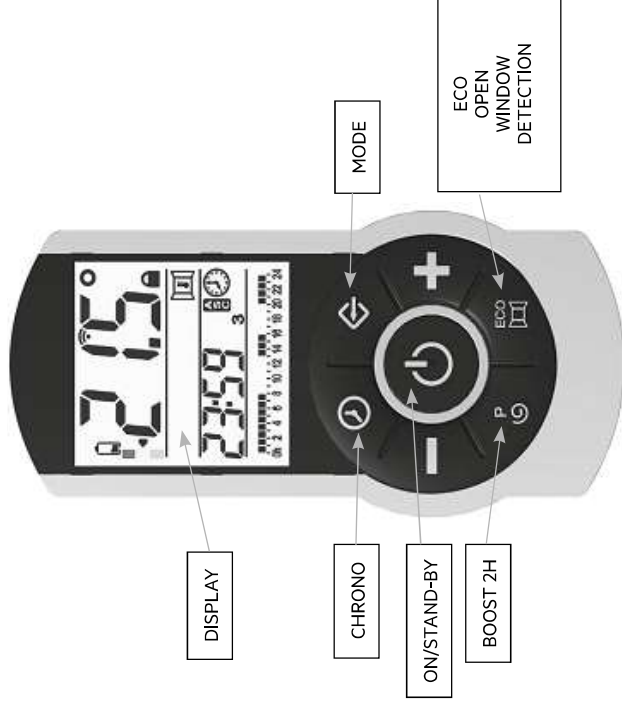
The unauthorised disposal of the product by the user entails the application of the sanctions contemplated under the national approval of Directives 2008/98/EC and 2015/1172/EU.



Cod.1257M0926

[UK]

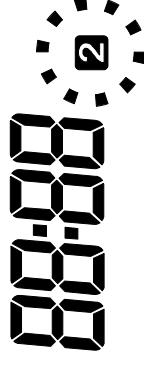
IR REMOTE CONTROL



INITIAL START-UP

DAY OF THE WEEK AND TIME SETTING

Once batteries have been inserted, flashing day of the week and time icons will be displayed.
Press button MODE and with buttons + and - select day of the week from Monday (1) to Sunday (7).



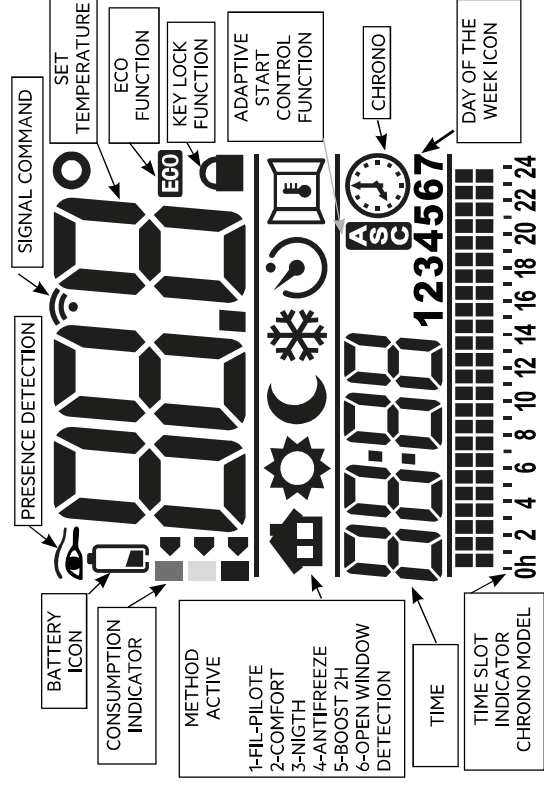
Press the MODE button again to adjust the time with the + and - buttons.

POWER ON/STAND-BY

Press button ON/STAND-BY to switch on remote control or activate the Stand-by mode.

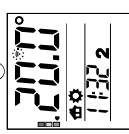
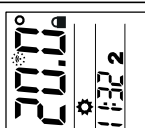
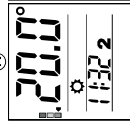
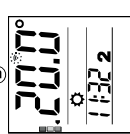
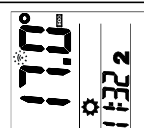
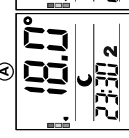
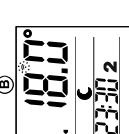
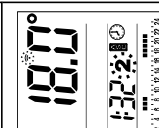
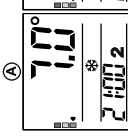
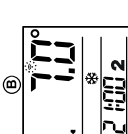
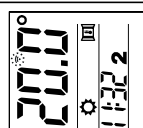
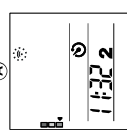
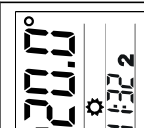
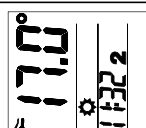
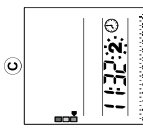
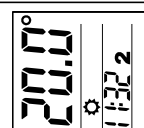
NOTE FOR OPERATION

The signal is transmitted by the remote control to the thermostat (on the radiator) after one second from the temperature/mode/function setting.

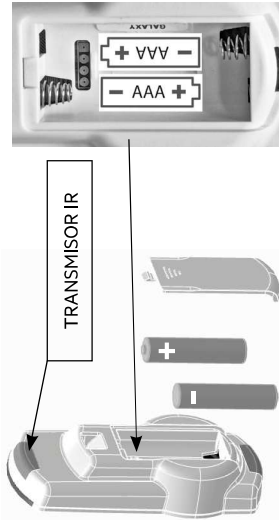


Operating modes	Comfort, Night, Antifreeze, Fil-Pilote, Chrono
Functions	Open Window Detection, Key Lock, ASC, ECO, Boost 2h
batteries	2 x 1.5V Type AAA
Display type	LCD
Settable temperature range	7°C ÷ 30°C
warranty	2 anni
Regulatory compliance	CE
Operating temperature	from -10°C to +40°C
Dimensions	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

OPERATING MODES – Press button **MODE** repeatedly to select desired operating mode

 FIL-PILOTE	In FIL-PILOTE mode, the device is managed by a central control system that sets operating mode for the connected devices. Once FIL-PILOTE icon is selected, use buttons + and = to set temperature. (A)	STAND-BY: switches off the heating element. COMFORT: keeps temperature set by the user. ECO: -3.5 °C compared to COMFORT temperature. ANTIFREEZE: keeps temperature at 7 °C. ECO-1: -1 °C compared to COMFORT temperature. ECO-2: -2 °C compared to COMFORT temperature.	 (A)	 KEY BLOCK	The user has the option to lock the keyboard. To activate KEY LOCK function press simultaneously buttons MODE and + or at least 3s. To switch off this function, repeat the procedure.	
 COMFORT	The COMFORT temperature corresponds to temperature desired by the user. Once COMFORT icon (A) is selected, use buttons + and - (settable temperature between 7 °C and 30 °C) (B). Set temperature, flashing communication symbol  will appear with thermostat. (B)	 (A)	 (B)	 ECONOMY	ECO function can be used to reduce power consumption when room is empty for a defined time. Press button ECO and all set temperatures will be reduced by 3 °C, while ECO icon ECO will appear on the display. To disable this function, press again button ECO.	
 NIGHT	In NIGHT mode, set temperature is less than or equal to COMFORT temperature. Once NIGHT icon is selected (A) use button + and - (settable temperature between 7 °C and T comfort °C (B)) Set temperature, flashing communication symbol  will appear with thermostat. (B)	 (A)	 (B)	 ADAPTIVE START CONTROL	ACTIVE function to switch on the heating element before the time set in the CRONO mode. After selecting the CRONO mode, press the ECO and + keys at the same time for more than 3s to deactivate/activate this function.	
 ANTIFREEZE	ANTIFREEZE mode activates heating cartridge when ambient temperature drops below 7 °C. Once ANTIFREEZE icon (A) is selected, flashing communication symbol  will appear with the thermostat. (B)	 (A)	 (B)	 OPEN WINDOW DETECTION	This function switches off the radiator automatically if the thermostat detects a window opening. To deactivate/ reactivate the function, press contemporaneously the keys ECO and - for 3 seconds. See the radiator manual for the functionality modalities.	
 BOOST 2H	BOOST 2h mode can be used to quickly heat a room. From any operating mode you can push button  to activate BOOST 2h mode. (A)	 (A)	 LOW BATTERY	Low batteries warning. When batteries charge is low, the display shows the icon  that recommends to replacing them as soon as possible.		
	In the "CRONO" mode, the thermostat works according to a daily programme repeated weekly, which is programmable by the user. The temperatures of the "Comfort" and "Night" modes as well as the temperature ranges can be configured. In order to enable the "Crono mode", press the key "CRONO", until the icon  appears. How to set the operating periods: press the key MODE to enter the programming mode. Program day of the week and current time (see also sec. First remote control activation). Press again button MODE and start programming day 1 of the week. (A). With + you set COMFORT temperature, while with - you set NIGHT temperature. At each digit, you advance of one hour (B). Pressing MODE you go to next day (C). At the end of day 7 programming, push again button MODE	 (A)	 (B)	 PRESENCE DETECTION	If this feature is available on the device, it intelligently reduces the temperature to save energy when no one is detected in the heated environment. As soon as the sensor detects movement, the device resumes normal operation. When this function is active, the corresponding icon is displayed on the remote control. To activate or deactivate this function, press the [MODE] and [+] buttons simultaneously	
 CHRONO		 (C)	 CONSUMPTION INDICATOR	This useful function will show the current electricity use based on the temperature setting. The icon in the top left-hand corner of the display uses 3 colours: red, yellow and green, which correspond to high, medium and low energy consumption.		
* This function is not available on all models of thermostats, check relative thermostat manual for function description. ** Function enabled only in CHRONO mode.						

ADVERTENCIAS



- las baterías deben insertarse con la polaridad correcta, siguiendo los signos + y - presentes en los compartimentos para baterías.
- para la sustitución utilice las baterías no recargables del tipo AAA - 1,5 V.
- las baterías no deben recargarse.
- las baterías descargadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y del fuego.
- Sustituya siempre todas las baterías por baterías nuevas del mismo tipo. Los diferentes tipos de baterías o las baterías nuevas y usadas no deben mezclarse.
- si el aparato debe guardarse sin usar durante un largo periodo de tiempo, las baterías deberían retirarse.
- la batería debe retirarse del dispositivo antes del desguace del último.



INFORMACIONES PARA LOS USUARIOS

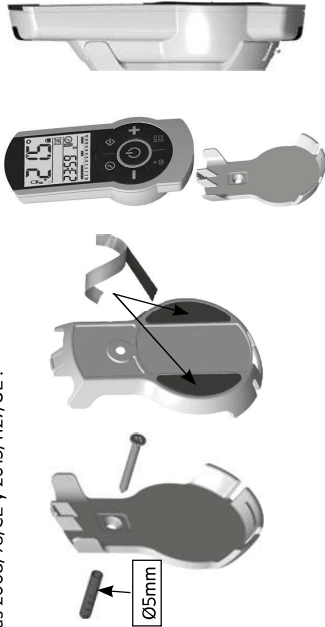
en conformidad con el artículo 14 de la Directiva 2012/19/UE del 07/07/2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

El símbolo anterior, presente también en el aparato, indica que éste ha sido comercializado y debe ser objeto de recogida selectiva cuando el usuario decida deshacerse de él (incluidos todos los componentes, los subsistemas y los materiales fungibles que forman parte integrante del producto).

Para la indicación sobre los sistemas de recogida de dichos aparatos les rogamos interparen a la firma o a otro sujeto inscrito en el correspondiente Registro Nacional para los demás países de la Unión Europea. El residuo originado por un núcleo doméstico (o de origen análogo) puede entregarse a sistemas de recogida selectiva de los residuos urbanos.

Al comprar un aparato nuevo de tipo equivalente, es posible entregar al vendedor el viejo aparato. El revendedor se encargará seguidamente de ponerse en contacto con el sujeto responsable del retiro del aparato.

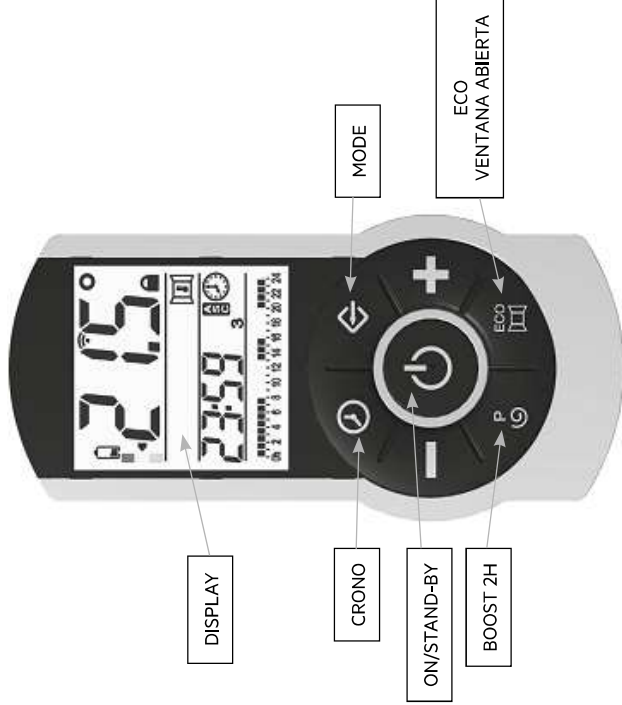
La adecuada recogida selectiva del aparato fuera de uso y el inicio de las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación compatible con el medioambiente, permite evitar potenciales efectos negativos en el medioambiente y en la salud humana y favorece el reciclaje y la recuperación de los materiales que lo componen. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones previstas por las normas nacionales en adopción de las Directivas 2008/98/CE y 2015/1127/UE .



Cod.1257M0926

[ES]

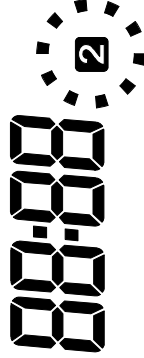
CONTROL REMOTO IR



PRIMER USO

AJUSTE EL DÍA DE LA SEMANA Y LA HORA

Después de colocar las pilas, se mostrarán los iconos parpadeantes del día de la semana y la hora. Presione la tecla MODE y utilice las teclas + - para seleccionar el día de lunes (1) a domingo (7).



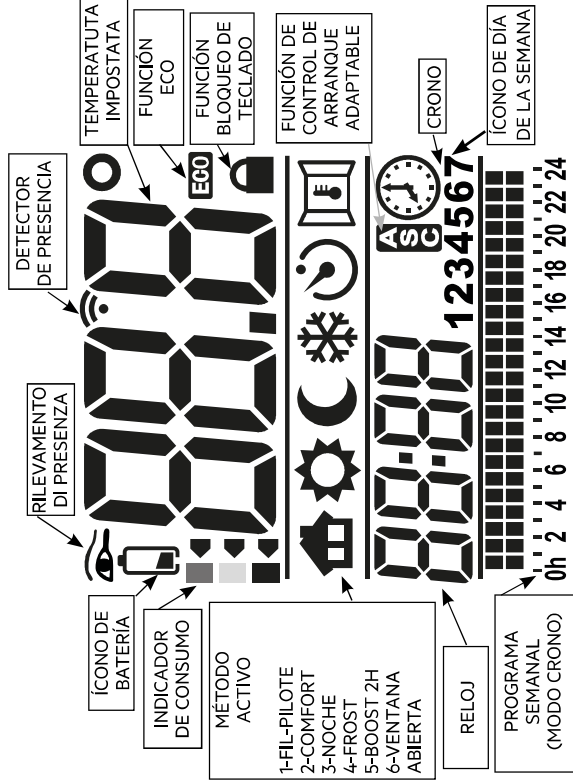
Presione nuevamente MODE y utilice las teclas + - para seleccionar la hora

ENCENDIDO/STAND-BY

Presione la tecla ON/STAND-BY para activar el control remoto o activar el modo de espera.

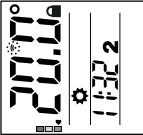
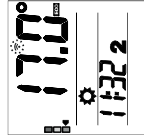
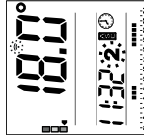
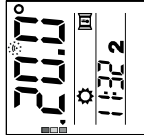
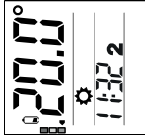
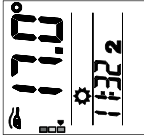
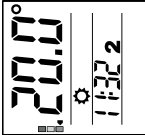
INFORMACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

La señal se transmite desde el control remoto al termostato (en el radiador) después de un segundo desde el ajuste de la temperatura/modo/función, etc.

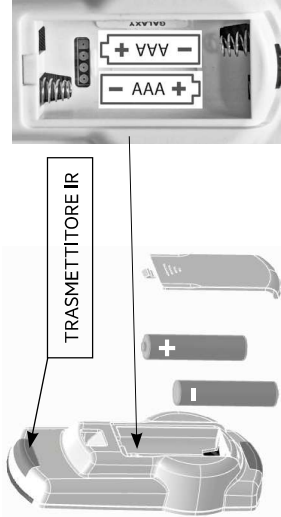


Modos de funcionamiento	Comfort, Nocte, Antigelo, Fil-Pilote, Crono
Funciones	Rilevamento apertura finestra, Blocco tasti, ASC, ECO, Boost 2h
Baterías	2 x 15V Tipo AAA
Tipo de visualización	LCD
Rango de temperatura configurable	7°C ÷ 30°C
Garantía	2 anni
Cumplimiento normativo	CE
Temperatura de funcionamiento	De -10°C a +40°C
Dimensiones	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

MODOS DE FUNCIÓN- Presione el botón **MODE** repetidamente para seleccionar el modo de función deseado

 FIL-PILOTE	En el modo FIL-PILOTE, el dispositivo es administrado por un sistema de control central que establece el modo operativo para los dispositivos conectados. Una vez que se selecciona el icono FIL-PILOTE utilice las teclas + y - para configurar la temperatura. (A) STAND-BY: apaga el elemento calefactor. CONFORT: mantiene la temperatura establecida por el usuario. ECO: - 3,5 ° C en comparación con la temperatura. CONFORT. ANTICONGELANTE: mantiene la temperatura a 7 ° C. ECO-1: - 1 ° C en comparación con la temperatura. CONFORT. ECO-2: - 2 ° C en comparación con la temperatura. CONFORT.	 TAST BLOCK	El usuario tiene la posibilidad de bloquear el teclado. Para activar la función KEY LOCK, presione las teclas MODE y + al mismo tiempo durante al menos 3 segundos. Para desactivar la función, repita el procedimiento.	
 COMFORT	La temperatura COMFORT corresponde a la temperatura deseada por el usuario Una vez que se haya seleccionado el icono COMFORT (A) use las teclas + y - (la temperatura se puede configurar entre 7 ° C y 30 ° C) Una vez que se establece la temperatura, aparecerá el símbolo  intermitente de comunicación con el termostato (B)	 * ECO ECONOMÍA	La función ECO se puede utilizar para reducir el consumo de electricidad cuando la habitación está vacía durante un período determinado. Presione el botón ECO y todas las temperaturas configuradas se reducen en 3 ° C, mientras que el icono ECO aparece en la pantalla. Para desactivar la función, presione el botón nuevamente ECO.	
 NOCHE	En el modo NOTTE, la temperatura configurable es inferior o igual a la temperatura COMODIDAD Una vez que se ha seleccionado el icono NOCHE (A) utilice las teclas + y - (Temperatura ajustable entre 7 ° C y Tcomfort ° C) Una vez que se haya configurado la temperatura, aparecerá el símbolo  intermitente de comunicación con el termostato. (B)	 * A ** S CONTROL ADAPTATIVO DE INICIO	Función ACTIVA que permite encender el radiador antes de la hora programada en el modo CRONOMETRO. Una vez seleccionado el modo CRONOMETRO, pulse simultáneamente durante más de 3 segundos los botones ECO y + para desactivar o activar esta función.	
 FROST	El modo ANTI-HIELO activa automáticamente el elemento calefactor cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de 7 ° C. Una vez que se selecciona el icono ANTIFREE (A) aparecerá el símbolo  arpedeante de comunicación con el termostato. (B)	 VENTANA ABIERTA	Esta función apaga automáticamente el radiador si el termostato detecta la apertura de una ventana. Para desactivar/reactivar la función, pulse simultáneamente los botones ECO y - durante al menos 3 segundos. Para más detalles sobre los modos de funcionamiento, véase el manual del radiador.	
 BOOST 2h	El modo BOOST 2h se puede usar para calentar rápidamente una habitación. Desde cualquier modo de operación, es posible activar la tecla  para activar el modo BOOST 2h (A) El elemento calefactor se activa durante 2 horas, al final del cual vuelve al modo establecido previamente. El usuario puede desactivar el modo BOOST 2h en cualquier momento presionando la tecla  o MODE	 BATERIAS BAJAS	Advertencia de baterías agotadas. Cuando la carga de las baterías de su alimentación es baja, el icono  aparece en la pantalla y recomendamos reemplazarlas lo antes posible.	
 CRONO	En funcionamiento "CRONO" el termostato trabaja siguiendo la programación diaria realizada por el usuario que se repite semanalmente. Las temperaturas de funcionamiento "Comfort" y "Noche" y los intervalos de temperatura pueden ser configurados. Para habilitar la modalidad "CRONO", pulsar el botón CRONO Para habilitar la modalidad "Crono", pulsar el botón.  Como configurar los periodos de funcionamiento: mantener pulsado el botón MODE para entrar en el modo de programación. Programa el día actual de la semana y la hora (consulte también la sección Primer encendido del control remoto). Presione el botón nuevamente MODE comience a programar el día 1 de la semana. (A). Con + establecer la temperatura COMODIDAD, mientras - configura la temperatura NOCHE. Con cada dígito avanza una hora (B). Al escribir MODE, irás al día siguiente (C). Al final de la programación del día 7, presione el botón nuevamente MODE.	 * DETECTOR DE PRESENCIA	Si está presente en el dispositivo que se desea controlar, baja la temperatura de forma inteligente para ahorrar energía si se mantiene la ausencia de movimiento de personas en el ambiente calentado. En cuanto el sensor detecta de nuevo el movimiento de personas, el dispositivo vuelve a la normalidad. Modo ACTIVO, aparece el símbolo correspondiente en la pantalla del mando a distancia. Para activar o desactivar esta función, pulse simultáneamente los botones [mode] y [-].	
	 (A)  (B)  (C) 	 INDICADOR DE CONSUMO	Esta función muy útil muestra el nivel actual de consumo de electricidad en función de la temperatura programada. El símbolo en la esquina superior izquierda de la pantalla utiliza 3 colores, rojo, amarillo y verde, que corresponden, respectivamente, a un consumo de electricidad alto, medio y bajo.	
		* Esta función no está disponible en todos los modelos de termostatos, consulte el manual correspondiente para la descripción de la función. ** Función que solo se puede activar en el modo CHRONO.		

AVERTISSEMENTS



- les piles doivent être insérées avec la polarité correcte, en suivant les signes + et - présents dans les compartiments à piles.
- pour le remplacement, utiliser des piles non rechargeables de type AAA - 1,5 V.
- les piles ne doivent pas être rechargées.
- les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
- Tenir les piles hors de portée des enfants et à l'écart du feu.
- Toujours remplacer toutes les piles par des piles neuves du même type. Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et des piles usagées.
- si l'appareil doit être rangé et qu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- la pile doit être retirée du dispositif avant la mise au rebut de ce dernier.

INFORMATIONS DESTINEES AUX UTILISATEURS

aux termes de l'article 14 de la Directive 2012/19/UE du 7 juillet 2012 sur les déchets provenant d'appareillages électriques et électroniques.

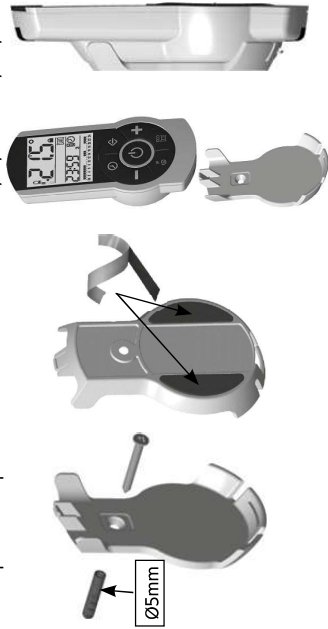
-Le symbole reporté ci-dessus qui se trouve sur l'appareillage, indique que celui-ci a été mis sur le marché et qu'il doit être éliminé selon les indications de la collecte séparée des déchets au moment où l'utilisateur décide de l'éliminer (y compris tous les composants, les sous-ensembles et les matériaux de consommation qui font partie intégrante du produit).

Pour avoir des indications sur les systèmes de collecte de ces appareils nous vous demandons de bien vouloir contacter le revendeur ou tout autre sujet inscrit dans les différents Registres Nationaux pour les autres pays de l'Union Européenne. Le déchet dont l'origine vient du foyer domestique (ou d'origine similaire) peut être éliminé avec les systèmes de collecte séparée des déchets urbains.

-Au moment de l'achat d'un nouvel appareillage de type équivalent il est possible de remettre l'ancien appareil au vendeur. C'est le revendeur qui se chargera de contacter le sujet responsable du retrait de l'appareillage.

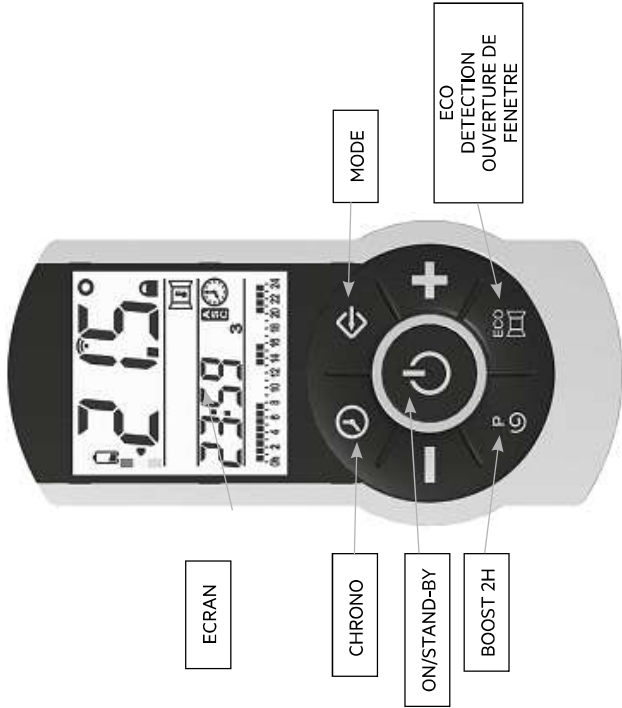
-La collecte séparée appropriée des déchets produits par l'appareil éliminé et la mise en oeuvre des opérations de traitement, récupération et élimination environnementale compatible, permet d'éviter tout effet négatif potentiel sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage et la récupération des matériaux qui le composent.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions prévues par les transpositions nationales des Directives 2008/98/CE et 2015/1127/UE.



Cod.1257M0926

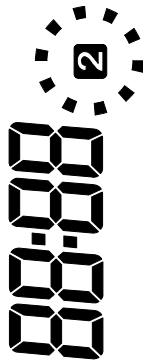
[FR] TÉLÉCOMMANDE INFRA ROUGE



PREMIÈRE UTILISATION

RÉGLAGE DES JOURS DE LA SEMAINE ET DE L'HEURE

Une fois les piles installées, les icônes de l'heure et des jours de la semaine clignotent.
Appuyer sur MODE et avec les boutons + et - choisissez les jours de la semaine du Lundi (1) au Dimanche (7).



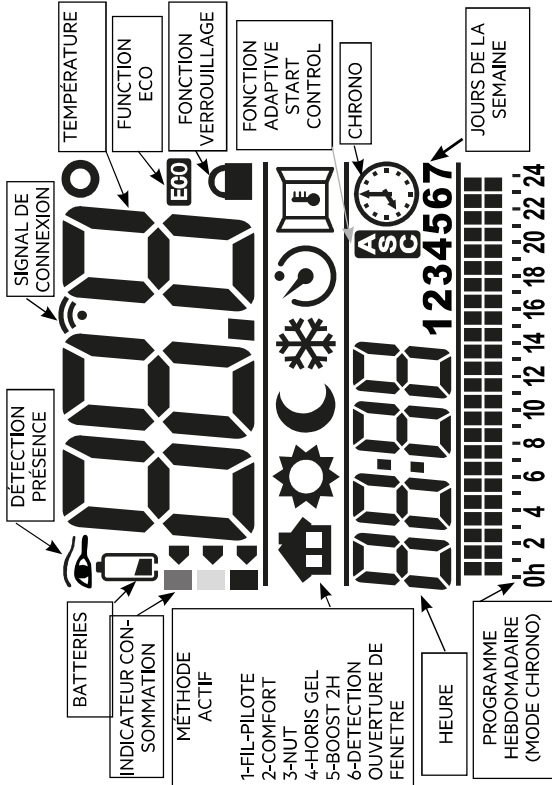
Appuyez à nouveau sur le bouton MODE pour régler l'heure avec les boutons + et -.

MISE EN MARCHÉ/ MISE EN VEILLE

Appuyez sur le bouton ON/STAND-BY pour activer la télécommande ou activer le mode veille

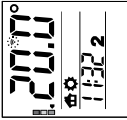
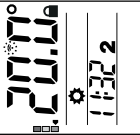
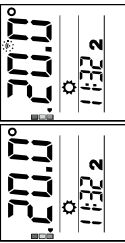
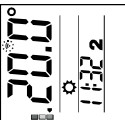
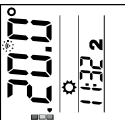
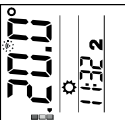
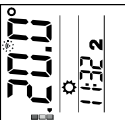
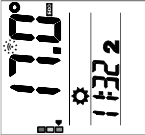
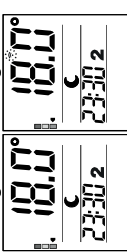
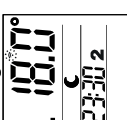
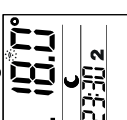
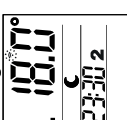
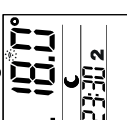
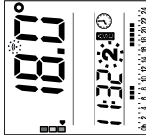
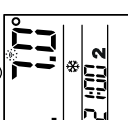
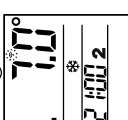
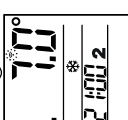
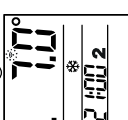
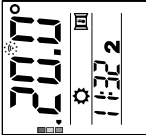
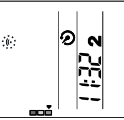
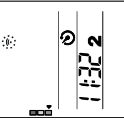
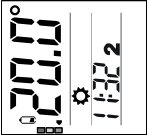
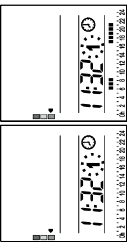
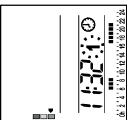
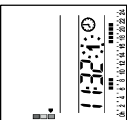
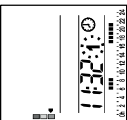
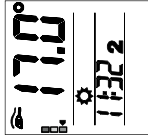
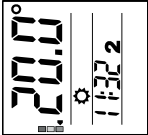
REMARQUE

Le signal infra-rouge est transmis de la télécommande vers le thermostat présent sur le radiateur 1 seconde après la consigne.

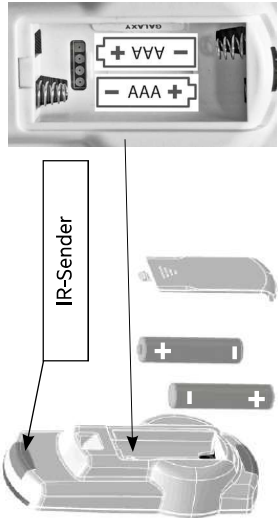


Modes de fonctionnement	Comfort, Nut, Horis gel, Fil-Pilote, Chrono
Funzioni	Detection Ouverture de Fenetre, Verrouillag, ASC, ECO, Boost 2h
Batteries	2 x 1.5V Tipo AAA
Type d'affichage	LCD
Plage de température réglable	7°C ÷ 30°C
Garantie	2 anni
Conformité réglementaire	CE
Température de fonctionnement	De -10°C à +40°C
Dimensions	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

MODES D E FONCTIONNEMENT- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.

 FIL-PILOTE	Le mode FIL-PILOTE permet de gérer l'appareil via un système centralisé qui règle le fonctionnement en mode connecté. Une fois l'icône FIL-PILOTE sélectionnée, utilisez les boutons + et - pour régler la température. (A) VEILLE : mise en veille du radiateur, arrêt de la fonction chauffage CONFORT : maintient de la température de consigne ECO : abaissement de -3,5°C par rapport à la température de CONFORT HOR GEL : maintient de la température à 7°C ECO-1 : abaissement de -1°C par rapport à la température de CONFORT ECO-2 : abaissement de -2°C par rapport à la température de CONFORT	 VERROUILLAGE	 (A)	L'utilisateur a la possibilité de verrouiller le clavier. Pour activer la fonction VERROUILLAGE, appuyez simultanément sur les touches MODE et + pendant au moins 3 secondes. Pour désactiver cette fonction, répétez la procédure.	
 COMFORT	Ce mode vous permet de renseigner la température de votre choix. Une fois l'icône COMFORT (A) sélectionnée, utilisez les Touches + et - pour déterminer votre température de consigne (température réglable entre 7 ° C et 30 ° C) Une fois renseignée, le signal de connexion  de la télécommande clignotera pour donner la consigne au thermostat. (B) (A)  (B) 	 ECO	 (A)  (B) 	La fonction ECO peut être utilisée pour réduire la consommation d'énergie lorsque la pièce est inoccupée pendant une durée définie. Appuyez sur le bouton ECO et toutes les températures réglées seront réduites de 3°C, tandis que l'icône ECO apparaîtra sur l'affichage. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton ECO.	
 NUIT	En mode NUIT, la température de consigne est inférieure ou égale à la température de CONFORT. Une fois l'icône NUIT (A) sélectionnée, utilisez les touches + et - pour déterminer votre température de consigne (température réglable entre 7 ° C et 7 ° Confort ° C) Une fois renseignée, le signal de connexion  de la télécommande clignotera pour donner la consigne au thermostat. (B) (A)  (B) 	 ADAPTIVE START CONTROL	 (A)  (B) 	Fonction ACTIVE qui permet l'allumage anticipé de l'élément chauffant par rapport à l'heure réglée en mode CHRONO. Une fois le mode CRONO sélectionné, appuyer simultanément pendant plus de 3 s sur les touches ECO et +, pour désactiver ou activer cette fonction.	
 HORS GEL	Le mode HORS GEL active la fonction chauffage lorsque la température ambiante descend en dessous de 7 ° C. Une fois sélectionné (A) le signal de connexion  de la télécommande clignotera pour donner la consigne au thermostat. (B) (A)  (B) 	 OUVERTURE DE FENETRE	 (A)  (B) 	La fonction éteint automatiquement le radiateur si le thermostat détecte l'ouverture d'une fenêtre. Pour désactiver/réactiver la fonction, appuyer simultanément sur les touches ECO et - pendant au moins 3 secondes. Voir le manuel du radiateur pour plus de détails sur le mode de fonctionnement.	
 BOOST 2H	Le mode BOOST 2h peut être utilisé pour chauffer rapidement une pièce. Depuis n'importe quel mode de fonctionnement, vous pouvez appuyer sur le bouton  pour activer le mode BOOST 2h. (A) La fonction chauffage est activée pendant 2 heures. Une fois les 2H écoulées, le thermostat revient au mode de fonctionnement précédent. L'utilisateur peut à tout moment désactiver le mode BOOST 2h en appuyant sur le bouton  ou MODE	 BATTERIE FAIBLE	 (A) 	Avertissement de batteries faibles. Lorsque la charge de la batterie est faible, l'écran affiche l'icône  qui recommande de remplacer les piles dès que possible.	
 CHRONO	En mode "Chrono" le thermostat fonctionne selon un programme journalier à répétition hebdomadaire, programmable par l'utilisateur. Les températures du mode "confort" et « nuit » et les intervalles de températures peuvent être configurées Pour activer le mode "chronos", appuyer sur le CRONO jusqu'à apparition de l'icône  Comment régler les périodes de fonctionnement : appuyer sur le bouton MODE pour rentrer en mode programmation Programmer le jour de la semaine et l'heure actuelle (voir aussi la première activation de la première télécommande). Appuyez à nouveau sur le bouton MODE et démarrez la programmation du jour 1 de la semaine. (A). Avec + vous réglez la température CONFORT, tandis qu'avec - vous réglez la température NUIT. A chaque chiffre, vous avancez d'une heure (B). En appuyant sur MODE vous passez au jour suivant (C). À la fin de la programmation du jour 7, appuyez à nouveau sur le bouton MODE.	 INDICATEUR CONSUMATION	 (A)  (B)  (C) 	Si elle est présente dans l'appareil à commander, elle abaisse la température de manière intelligente pour économiser de l'énergie en cas d'absence de mouvement de personnes dans l'environnement chauffé. Dès que le capteur détecte à nouveau le mouvement des personnes, le dispositif revient à la normale. Mode ACTIF : l'icône correspondante s'affiche sur l'écran de la télécommande. Pour désactiver/activer cette fonction en appuyant simultanément sur les touches [mode] et [+].	
				Cette fonction utile affiche le niveau actuel de consommation d'énergie électrique en fonction de la température réglée. L'icône dans le coin supérieur gauche de l'écran utilise 3 couleurs (rouge, jaune et vert) qui correspondent respectivement à une consommation d'énergie élevée, moyenne et faible.	
				* Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles de thermostats, consultez le manuel du thermostat relatif pour la description de la fonction ** Fonction activée uniquement en mode CHRONO.	

WARNHINWEISE

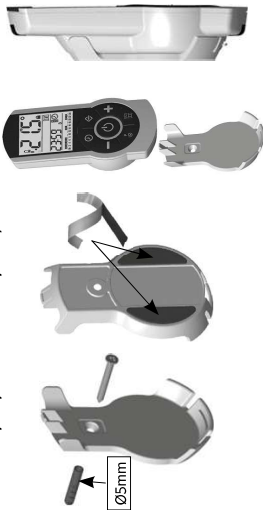


- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden, wobei die Zeichen + und - in den Batteriefächern zu beachten sind.
- Verwenden Sie für den Austausch nicht wiederaufladbare Batterien des Typs AAA - 1,5 V.
- Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen und sicher entsorgt werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und vor Feuer auf.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien durch neue Batterien des gleichen Typs. Die verschiedenen Batterietypen bzw. neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander vermischt werden.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Der Akku muss vor der Verschrottung des letzten Akkus aus dem Gerät entfernt werden.



ANWENDERINFORMATION

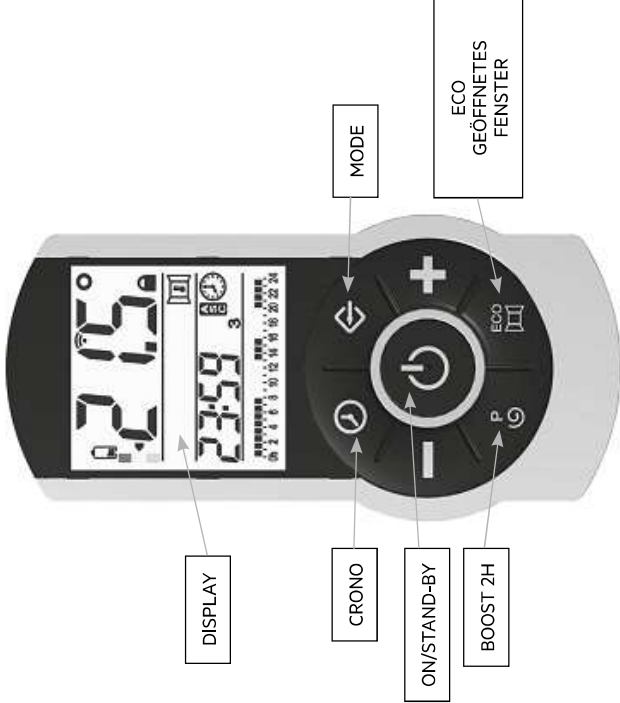
- gemäß Artikel 14 der Verordnung 2012/19/EU vom 07/07/2012 über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.
- Das oben wiedergegebene Symbol, das auch am Gerät aufscheint, gibt an, dass das Gerät in den Verkehr gebracht wurde und am Ende seiner Lebenszeit vom Anwender einer getrennten Abfallsammlung zugeführt werden muss (einschließlich aller Bauteile, Bausätze und Verbrauchsmaterialien, die zum Produkt gehören).
- Was die Sammelsysteme dieser Geräte angeht, kontaktieren Sie bitte die Firma oder eine andere Stelle, die den einzelnen nationalen Registern der anderen EU-Mitgliedsstaaten entnommen werden kann. Als Haushaltsabfall (oder Abfall ähnlichen Ursprungs) kann das Gerät der städtischen Mülltrennung zugeführt werden.
- Beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art kann das alte Gerät auch dem Händler übergeben werden. Der Händler setzt sich mit der für die Rücknahme des Geräts verantwortlichen Stelle in Verbindung.
- Die angemessene Mülltrennung des alten Geräts und die Einleitung der anschließenden umweltschonenden Verarbeitungs-, Recycling- und Entsorgungsvsverfahren gestärkt es, potentielle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe. Eine rechtswidrige Entsorgung des Geräts durch den Anwender bringt die Auflage von Verwaltungsstrafen laut nationalen Umsetzungen der Richtlinien 2008/98/EG und 2015/1127/EU.



Cod.1257M0926

[D]

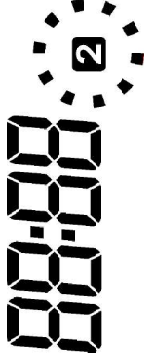
IR - FERNBEDIENUNG



ERSTES EINSCHALTEN

TAG/WOCHE/STUNDE EINSTELLUNG

Nach dem Einlegen der Batterien werden die blinkenden Symbole des Wochentages und der Uhrzeit angezeigt. Drücken Sie die Taste MODE und mit den Tasten + und - wählen Sie den Tag von Montag (1) bis Samstag (7).



Drücken Sie MODE erneut und mit den Tasten + und - wählen Sie die Uhrzeit.

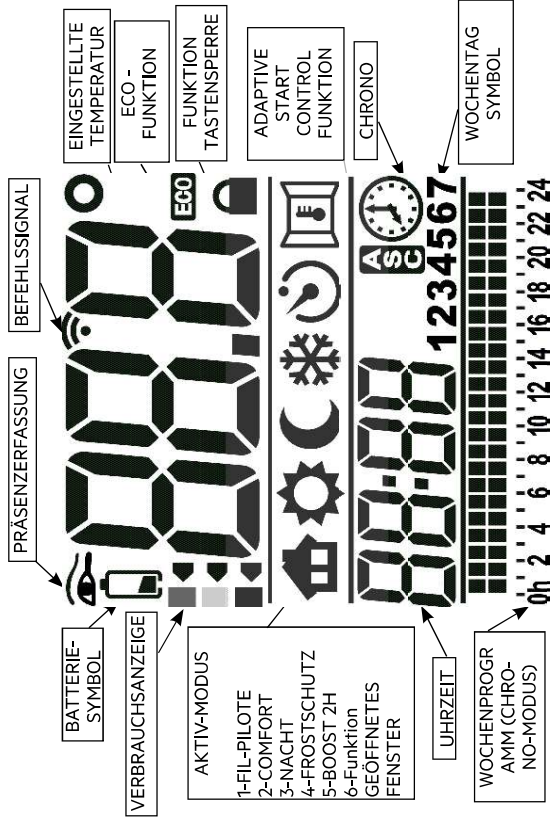
EINSCHALTEN/STANDBY

Drücken Sie die Taste ON/STAND-BY, um den Befehl einzuschalten oder den Standby-Modus zu aktivieren.

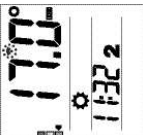
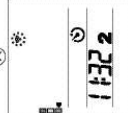
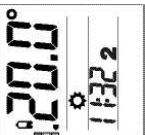
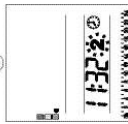
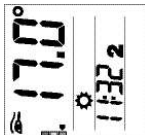
HINWEIS ZUR FUNKTION

Das Signal wird von der Fernbedienung zum Thermostat (am Heizkörper) nach einer Selektion nach der Einstellung von Temperatur/Modalität/Funktionseinstellung usw. übertragen.

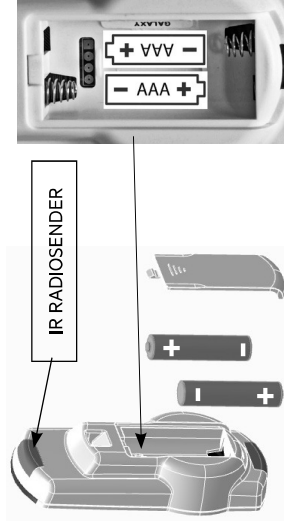
Betriebsarten	Comfort, NACHT FROSTSCHUTZ, Fil-Pilote, Chrono
Funktionen	GEÖFFNETES FENSTER, TASTENSPERRE, ASC, ECO, Boost 2h
Batterien	2 x 1.5V Typo AAA
Anzeigetyp	LCD
Einstellbarer Temperaturbereich	7°C ÷ 30°C
Garantie	2 anni
Einhaltung gesetzlicher Vorschriften	CE
Betriebstemperatur	Von -10°C bis +40°C
Maße	23 mm x 53 mm x 108,5 mm



BETRIEBS ARTEN- Drücken Sie die Taste MODE wiederholt, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen

 FIL-PILOTE	In der Betriebsart FIL-PILOTE wird das Gerät von einer zentralen Steuerung verwaltet, die die Betriebsart für die angeschlossenen Geräte festlegt. Nachdem das FIL-PILOTE Symbol ausgewählt wurde, können Sie mit den Tasten + und - die Temperatur einstellen. (A) STAND-BY: Schaltet das Heizelement aus. COMFORT: Behält die vom Benutzer eingestellte Temperatur bei. ECO: - 3,5 °C in Bezug auf Temp. COMFORT. FROSTSCHUTZ: hält die Temperatur bei 7°C. ECO-1: - 1°C in Bezug auf Temp. COMFORT. ECO-2: - 2°C in Bezug auf die Temp.  (A)	 TASTESPERRE	Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Tastatur zu sperren. Um die TASTESPERRE-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Tasten MODE und + gleichzeitig für mindestens 3 Sek. Um die Funktion zu deaktivieren, wiederholen Sie den Vorgang. 
 COMFORT	Die COMFORT-Temperatur entspricht der vom Anwender gewünschten Temperatur. Sobald das Symbol COMFORT (A) ausgewählt wird, verwenden Sie die Tasten + und - (Temperatur zwischen 7°C und 30°C einstellbar) Nach der Einstellung der Temperatur erscheint das blinkende Symbol  für die Kommunikation mit dem Thermostat (B)  (A) (B)	 ECONOMY	Die ECO -Funktion kann verwendet werden, um den Stromverbrauch zu reduzieren, wenn der Raum für eine gewisse Zeit leer ist. Drücken Sie die Taste ECO und alle eingestellten Temperaturen sinken um 3°C, während das Symbol  auf dem Display erscheint. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut. ECO. 
 NACHT	Im NACHT -Modus ist die einstellbare Temperatur kleiner oder gleich der COMFORT-Temperatur. Nach Auswahl des NACHT-Symbols (A) verwenden Sie die Tasten + und - (Temperatur zwischen 7°C und Comfort°C einstellbar) . Nach der Einstellung der Temperatur erscheint das blinkende Symbol  für die Kommunikation mit dem Thermostat (B)  (A) (B)	 ADAPTIVE START CONTROL	AKTIVE Funktion, die das Einschalten des Heizelements vor der im Modus CRONO eingestellten Uhrzeit ermöglicht. Nach Auswahl des Modus CRONO die Tasten ECO und + gleichzeitig länger als 3 Sek. drücken, um diese Funktion zu deaktivieren oder zu aktivieren. 
 FROSTSCHUTZ	Der Frostschutzmodus aktiviert die Heizpatrone wenn die Raumtemperatur unter 7°C fällt. Nach Auswahl des Frostsymbols (A) erscheint das blinkende Kommunikations symbol  mit dem Thermostat. (B)  (A) (B)	 GEÖFFNETES FENSTER	Die Funktion schaltet den Heizkörper automatisch aus, wenn der Thermostat die Öffnung eines Fensters erkennt. Um die Funktion zu deaktivieren/zu reaktivieren, die Tasten ECO und - gleichzeitig mindestens 3 Sek. lang drücken. Im Handbuch des Heizkörpers finden Sie Details zu den Betriebsmodi. 
 BOOST 2h	BOOST 2h-Modus kann verwendet werden, um einen Raum schnell zu heizen. Von jeder Betriebsart aus können Sie die Taste  drücken, um den BOOST 2h-Modus zu aktivieren. (A) Das Heizelement wird für 2 Stunden aktiviert und kehrt dann in den zuvor eingestellten Modus zurück. Der Benutzer kann den BOOST 2h-Modus jederzeit durch Drücken der Taste  oder deaktivieren MODE  (A)	 NIEDRIGER BATTERIESTAND	Warnung bei niedrigem Batteriestand. Wenn Ihre Batterien schwach sind, erscheint das Symbol  auf dem Display und wir empfehlen Ihnen, sie so bald wie möglich auszutauschen. 
 CRONO	Im "CRONO" Modus, arbeitet der Thermostat nach einem vom Benutzer programmierbaren Tagesprogramm auf wöchentlicher Basis. Die Temperaturen der "Comfort" und "Nacht" Moden sowie die Temperaturbereiche können konfiguriert werden. Um den "Crono" Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste "CRONO", bis das symbol  sichtbar ist. So stellen Sie die Betriebszeiten ein: drücken Sie die Taste MODE um den Programmiermodus einzutreten. Programmieren Sie den aktuellen Wochentag und die aktuelle Uhrzeit (siehe auch Kapitel "Erstmaliges Einschalten der Fernbedienung"). Drücken Sie die Taste MODE erneut und starten Sie den ersten Tag der Woche. (A). Mit + wird die Tempertur COMFORT eingestellt, während mit der Taste - wird die Nachttemperatur eingestellt. Jedes Mal, wenn Sie tippen, gehen Sie um eine Stunde weite. (B). Die Eingabe MODE wechselt zum nächsten Tag (C). Wenn die Programmierung für den Tag 7 abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste erneut MODE.  (A) (B)  (C)	 PRÄSENZERF- ASSUNG	Wenn das zu steuernde Gerät über diese Funktion verfügt, senkt diese die Temperatur auf intelligente Weise, um Energie zu sparen, wenn über einen längeren Zeitraum keine Bewegungen von Personen in der beheizten Umgebung erfasst werden. Sobald der Sensor wieder eine Bewegung von Personen erfasst, kehrt das Gerät wieder zum Normalbetrieb zurück. AKTIVER Modus; auf dem Display der Fernbedienung erscheint das dazugehörige Symbol. Um diese Funktion zu aktivieren / deaktivieren, die Tasten [Mode] und [+] gleichzeitig drücken. 
		 VERBRAUCH- SANZEIGE	Diese nützliche Funktion zeigt das aktuelle Niveau des Stromverbrauchs auf Basis der eingestellten Temperatur an. Das Symbol in der linken oberen Ecke des Displays nutzt 3 Farben – rot, gelb und grün – die einem hohen, mittleren und niedrigen Stromverbrauch entsprechen. 
			* Diese Funktion ist nicht bei allen Thermostatmodellen verfügbar, die Beschreibung der Funktion entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Handbuch. ** Diese Funktion kann nur im CHRONO-Modus aktiviert werden.

ADVARSLER



- batterierne skal indsættes med den korrekte polaritet i henhold til tegnene + og - i batterirummet.
- brug ikke-genopladelige AAA - 1,5 V-batterier til udskiftning.
- batterierne må ikke genoplades.
- de afladede batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes sikkert.
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn og væk fra ild.
- Udskift altid alle batterier med nye batterier af samme type. Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes.
- hvis apparatet skal opbevares ubrugt i en længere periode, skal batterierne fjernes.
- batteriet skal fjernes fra enheden, før den kasseres.



OPLYSNINGER TIL BRUGEREN

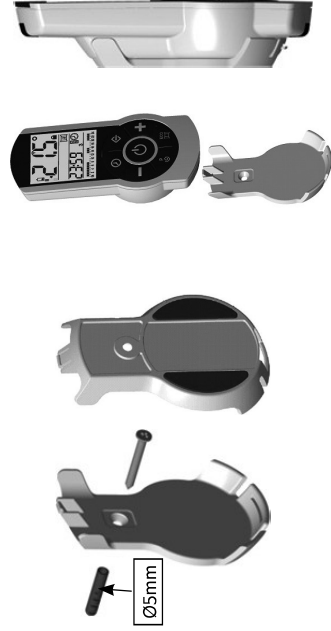
i henhold til artikel 14 i direktiv 2012/19/EU af 7. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Symbolet ovenfor, som også findes på apparatet, angiver, at det er blevet markedsført og skal indsamles separat på bortskaffelsestidspunkt (inklusive alle komponenter, ledstæbe og forbrugsmaterialer, som er en del af produktet).
- Oplysninger vedrørende indsamling af denne type affald henvises til renovationselskaber indskrevet i de respektive nationale registre i landene i Den Europæiske Union. Affald fra husholdninger (eller tilsvarende oprindelse) kan bortskaffes gennem den sorterede indsamling af byaffald.

- I tilfælde af køb af nyt udstyr af tilsvarende type er det muligt at returnere det brugte apparat til sælgeren. Forhandleren vil da have ansvaret for at kontakte den ansvarlige for indsamlingen.

- En passende indsamling af det brugte udstyr og den efterfølgende håndtering og genindvinding med anvendelse af passende miljøbeskyttelsesforanstaltninger medvirker til at undgå potentielle negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed og fremmer genbrug og genvinding af komponenterne.

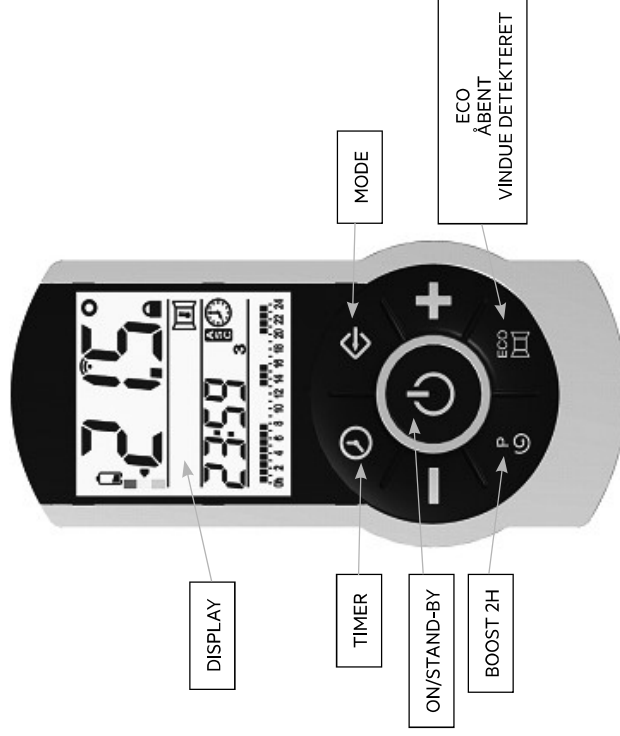
Ulovlig bortskaffelse af produktet medfører sanktioner iht. de nationale gennemførelser af direktiverne 2008/98/EF og 2015/1127/EU.



Cod.1257M0926

[DA]

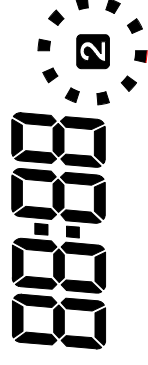
IR FJERNBETJENING



FØRSTE OPSTART

INDSTILLINGEN AF UGEDAG OG KLOKKESLÅET

Indstillingen af ugedag og klokkeslæt Når batterierne er sat i, blinker ikonet for ugedag og klokkeslæt. Tryk på tasten MODE og vælg en dag fra mandag (1) til søndag (7) med tasterne + og -.



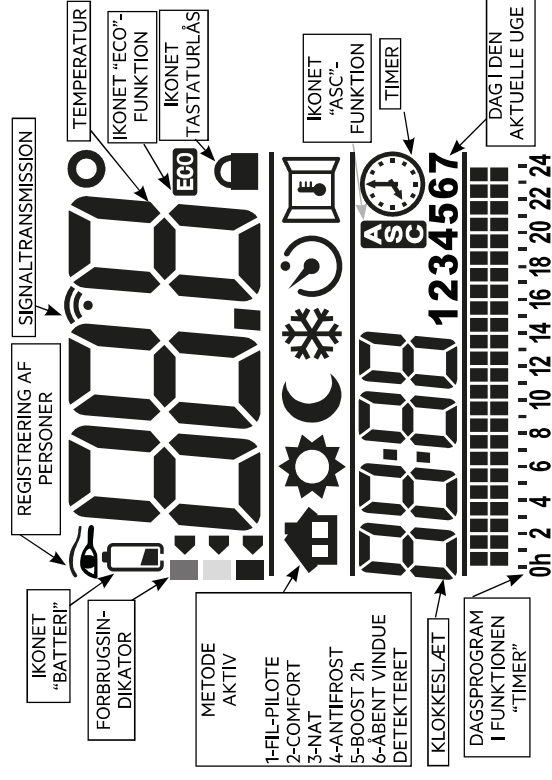
Tryk igen på MODE og vælg et klokkeslæt med tasterne + og -.

TÆNDING/STAND-BY

Tryk på tasten ON/STAND-BY for at tænde for fjernbetjeningen eller aktivere standbytilstanden.

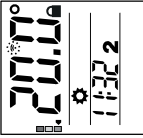
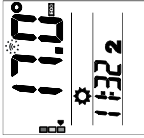
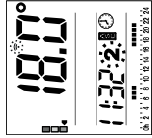
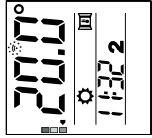
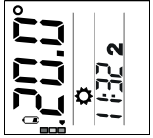
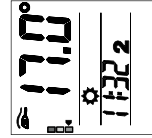
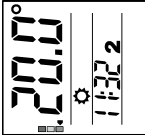
OPLYSNINGER OM FUNKTIONEN

Signalet sendes fra fjernbetjeningen til termostaten (på radiatoren) et sekund efter indstillingen af temperatur/hilstand/funktion osv.

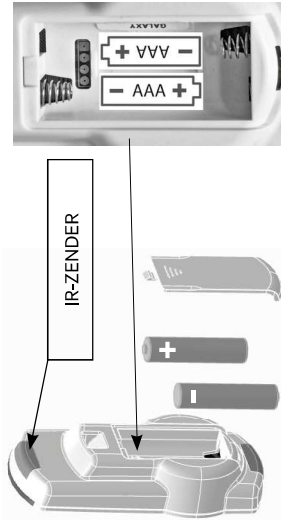


Funktionstilstande	Komfort, Nat, Antifrost, Fil-Pilote, Timer
Funktioner	Åbent vindue detekteret, Tastaturlås, ASC, ECO, Boost 2h
Batterier	2 x 1.5V Type AAA
Displayets type	LCD
Temperatur-område, som kan indstilles	7°C ÷ 30°C
Garanti	2 år
Overensstemmelse med standarder	CE
Funktionstemperatur	Fra -10°C til +40°C
Mål	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

FUNKTI ONSTILSTANDE - Tryk flere gange på tasten **MODE** for at vælge den ønskede funktion

 FIL-PILOTE	I FIL-PILOTE tilstand styres enheden af et centralt styresystem, der indstiller driftstilstanden for de tilsluttede enheder. Når ikonet FIL-PILOTE er valgt, bruges tastene + og - til at indstille temperaturen. (A) STANDBY: Slukker for varmelementet. KOMFORT: Opretholder den temperatur, som brugeren har indstillet. ECO: - 3,5°C i forhold til temp. KOMFORT. ANTIFROST: opretholder temp. ved 7°C. ECO-1: - 1°C i forhold til temp. KOMFORT. ECO-2: - 2°C i forhold til temp. KOMFORT..	 TASTATURLÅS	Brugeren kan låse tastaturet, hvis ønsket. TASTATURLÅS aktiveres ved at trykke samtidig på tasterne MODE og + i mindst 3 sek. Funktionen deaktiveres ved at gentage proceduren.	
 KOMFORT	KOMFORT temperaturen svarer til den temperatur, som brugeren har indstillet. Når ikonet KOMFORT (A) er valgt, bruges tastene + og - til at indstille temperaturen (mellem 7°C og 30°C). Når temperaturen er indstillet, vises det blinkende symbol  for kommunikation med termostaten.(B)	 ECONOMY	ECO funktionen kan bruges til at reducere strømforbruget, når rummet er tomt i en bestemt periode. Tryk på tasten ECO mens ikonet  vises på displayet for at sænke alle temperaturermed 3°C. Funktionen deaktiveres ved igen at trykke på tasten ECO.	
 NAT	I NAT tilstand er den indstillelige temperatur lavere end eller lig med KOMFORT-temperaturen. Når ikonet NAT (A) er valgt, bruges tastene (A) utilizzare i fasti + og - til at indstille temperaturen (mellem 7°C og Tkomfort °C). Når temperaturen er indstillet, vises det blinkende symbol  for kommunikation med termostaten. (B)	 ADAPTIVE START CONTROL	AKTIV funktion, der gør det muligt at tænde varmelegemet tidligere end den tid, der er indstillet i CRONO-tilstand. Når CRONO-tilstanden er valgt, skal du trykke på knapperne ECO og + samtidigt i mere end 3 sekunder for at deaktivere eller aktivere funktionen.	
 ANTIFROST	ANTIFROST-tilstanden aktiverer varmepepatronen, når den omgivende temperatur falder til under 7°C. Når ANTIFROST-ikonet er valgt, vises det blinkende symbol  for kommunikation med termostaten. (B)	 ÅBENT VINDUE DETEKTERET	Funktionen slukker automatisk for radiatoren, hvis termostaten registrerer et åbent vindue. For at deaktivere/genaktivere funktionen skal du trykke på tasterne ECO og - samtidigt i mindst 3 sekunder. Se brugervejledningen til din radiator for detaljer om driftstilstande.	
 BOOST 2h	BOOST 2h tilstanden kan bruges til hurtig opvarmning af et rum. Fra enhver driftstilstand er det muligt at trykke på tasten  for at aktivere BOOST 2h-tilstanden.(A)	 LAVT BATTERINIVEAU	Advarsel om afladte batterier. Når batteriniveauet er lavt, vises ikonet  på displayet. Batterierne bør udskiftes så hurtigt som muligt.	
 TIMER	I tilstanden “Timer” fungerer termostaten med et dagligt program med ugentlig gentagelse, som kan programmeres af brugeren. Temperaturne i tilstandene “Komfort” og “Nat” og temperaturområdet kan konfigureres. For at aktivere tilstanden “Timer” skal du trykke på tasten CRONO indtil ikonet vises.  Sådan indstilles driftsperioder: Tryk på tasten MODE for at gå til programmeringstilstand. Programmer de ønskede ugedage og klokkeslæt (se også afs. Første gang af fjernbetjeningen tændes). Tryk igen på tasten MODE og start programmering af ugedag 1. (A). Med + indstilles temp. KOMFORT, mens tasten - bruges til at indstille temperaturen NAT. Hver tryk tilføjer en time (B). Med et tryk på MODE går programmet videre til den følgende dag (C). Ved afslutningen af programmeringen af dag 7 trykkes igen på tasten MODE.	 REGISTERING AF PERSONER	Hvis den er til stede i den enhed, der skal styres, sænker den intelligent temperaturen for at spare energi, hvis der er et vedvarende fravær af mennesker, der bevæger sig i det opvarmede miljø. Så snart sensoren registrerer personers bevægelse igen, vender enheden tilbage til normal tilstand. AKTIV tilstand; det relevante ikon vises på fjernbetjeningens display. For at deaktivere/aktivere denne funktion skal du trykke på tasterne [model] og [+] samtidigt.	
		 FORBRUGSINDIKATOR	Denne nyttige funktion viser det aktuelle niveau af elforbrug baseret på den indstillede temperatur. Ikonet i øverste venstre hjørne af displayet bruger 3 farver, rød, gul og grøn, som svarer til henholdsvis højt, medium og lavt energiforbrug.	
			* Denne funktion er ikke tilgængelig på alle termostatmodeller. Se den medfølgende brugsanvisning for en beskrivelse af funktionen. ** Funktionen kan kun aktiveres i TIMER-tilstanden.	

WAARSCHUWINGEN



- de batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst, volgens de + en - tekens in de batterijcompartimenten.
- gebruik voor vervanging niet-oplaadbare AAA-batterijen - 1,5 V.
- de batterijen mogen niet worden opgeladen.
- de lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van vuur.
- Vervang altijd alle batterijen door nieuwe batterijen van hetzelfde type.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.
- als het apparaat gedurende lange tijd ongebruikt moet worden opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- de batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgedankt.

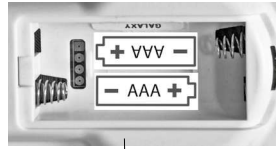


INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Conform art. 14 van de Richtlijn 2012/19/EG van 7/07/2012 inzake afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

- Het hoger afgebeelde symbool, dat ook op het toestel werd aangebracht, duidt aan dat hij op de markt werd gebracht en valt onder de categorie van gescheiden inzameling, op het ogenblik dat de gebruiker het toestel wenst weg te gooien (inclusief alle onderdelen, subeenheden en verbruiksmaterialen die integraal deel uitmaken van het product).
- Voor aanwijzingen inzake de inzamelwijzen van deze apparatuur vragen wij vriendelijk contact op te nemen met de bedrijven of andere instanties ingeschreven in de verschillende Nationale Registers voor de overige landen van de Europese Unie. Afval van huishoudelijke aard (of met analoge oorsprong) valt onder de gescheiden inzameling van stedelijk afval.
- Bij aankoop van een nieuw gelijkaardig toestel is het mogelijk het oude te overhandigen aan de verkoper. De verkoper zal dan zelf contact opnemen met de ophaaldienst voor inzameling van het oude toestel.
- Een correcte gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de daarop volgende correcte afvalverwerking, recyclage en ecologisch compatibele sloop vermijdt potentiële negatieve invloeden voor het milieu en voor de gezondheid van de mens en bevordert recyclage en hergebruik van de materialen.

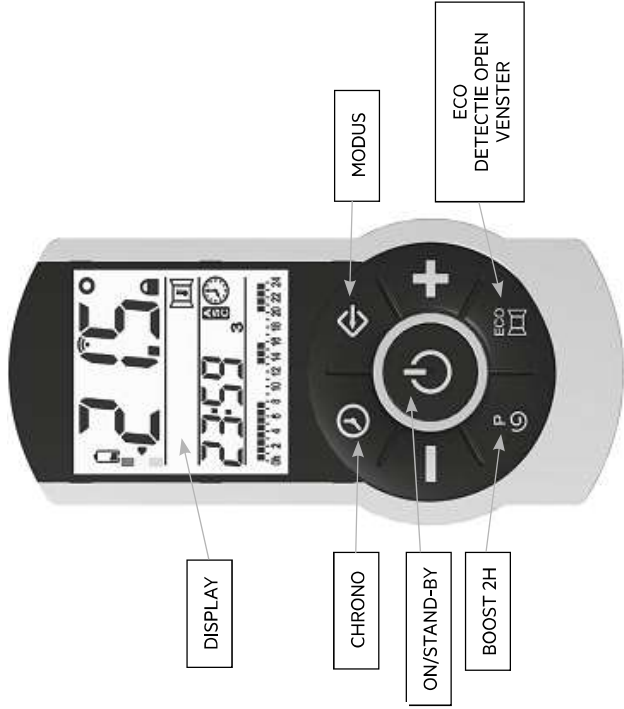
Onrechtmatige afdrinking van het product door de gebruiker leidt tot sancties, volgens de nationaal omgezette reglementering uit de Richtlijnen 2011/65/EG, 2008/98/EG en



IR -AFSTANDSBEDIENING

Cod.1257M0926

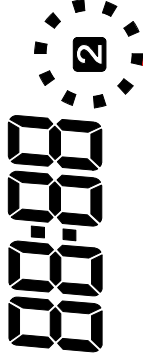
[NL]



EERSTE GEBRUIK

INSTELLING WEEKDAG EN UUR

Na plaatsing van de batterijen verschijnen de knipperende iconen van de weekdag en het uur.
Druk op de toets MODE en selecteer met de toetsen + en - de weekdag van Ma (1) tot Zon (7).



Druk nogmaals op MODE en stel met de toetsen + en - het uur in.

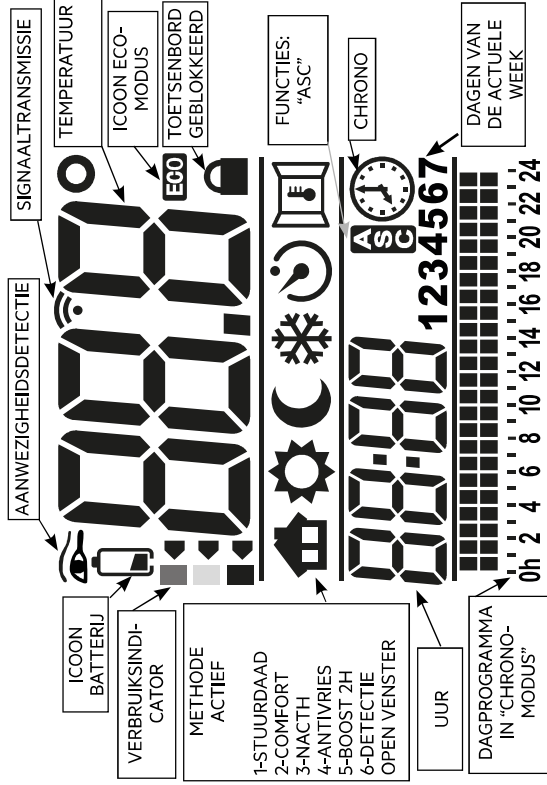
AAN/STAND-BY

Druk op de toets ON/STAND-BY om de afstandsbediening aan te schakelen of hem in Stand-by te plaatsen.

OPM. VOOR DE WERKING

Het signaal wordt verzonden door de afstandsbediening naar de thermostaat (op de radiator) na 1 seconde vanaf het moment van instelling van de temperatuur/modus/functie enz.

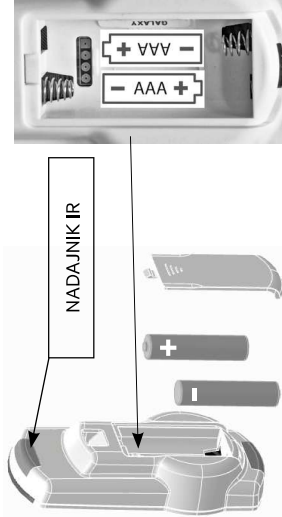
Werkmodi	Comfort, Nacht, Antivries, Stuurdaad, Chrono
Functies	Detectie open venster, toetsenbord eblokkeerd, ASC, ECO, Boost 2h
Batterijen	2 x 1.5V Type AAA
Display-type	LCD
Instelbare temperatuurrange	7°C ÷ 30°C
Garantie	2 anni
Naleving van de regelgeving	CE
Werkings temperatuur	Van -10°C tot +40°C
Afmetingen	23 mm x 53 mm x 108.5 mm



WERKMODI- Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** om de gewenste werkmodus te selecteren.

STUURDAAD	In de FIL-PILOTE-modus wordt het apparaat bestuurd door een centraal controlesysteem dat de werkmodus van de aangesloten apparaten instelt. Gebruik na selectie van de STUURDRAAD-icoon de toetsen + en - om de temperatuur in te stellen. (A) STAND-BY: schakelt het verwarmingselement uit. COMFORT: behoudt de temperatuur ingesteld door de gebruiker. ECO: - 3,5 °C t.o.v. de COMFORT-temp. ANTIVRIES: houdt de temp. op 7°C. ECO-1: - 1°C t.o.v. de COMFORT-temp. ECO-2: - 2°C t.o.v. de COMFORT-temp.	TOETSENBORD GEBLOKKEERD	De gebruiker kan het toetsenbord blokkeren. Druk voor aanschakeling van de functie TOETSENBORD GEBLOKKEERD gelijktijdig op de toetsen MODE en + gedurende minstens 3 sec. Herhaal deze procedure om de functie uit te schakelen.	
COMFORT	De COMFORT-temperatuur stemt overeen met de temperatuur ingesteld door de gebruiker. Gebruik na selectie van de COMFORT-icoon (A) de toetsen + en - (Temperatuur instelbaar tussen 7°C en 30°C). Na instelling van de temperatuur verschijnt het knipperende symbool voor communicatie met de thermostaat. (B)	ECONOMY	De ECO -functie kan worden toegepast om het energieverbruik te verminderen wanneer de kamer voor een bepaalde periode niet wordt gebruikt. Door indrukking van de toets ECO worden alle ingestelde temperaturen vermindert met 3°C; op het display verschijnt de icoon . Druk nogmaals op de toets ECO om de functie uit te schakelen.	
NACHT	In de NOTTE-modus is de instelbare temperatuur lager dan of gelijk aan de COMFORT-temperatuur. Gebruik na selectie van de NACHT-icoon (A) de toetsen + en - (Temperatuur instelbaar tussen 7°C en T-comfort °C). Na instelling van de temperatuur verschijnt het knipperende symbool voor communicatie met de thermostaat. (B)	ADAPTIVE START CONTROL	ACTIEVE functie waarmee het verwarmingselement eerder kan worden ingeschakeld dan de tijd die ingesteld is in de modus CRONO. Zodra de modus CRONO geselecteerd is, houdt u de toetsen ECO en + gedurende meer dan 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt om deze functie in of uit te schakelen.	
ANTIVRIES	De ANTIEGLO modus activeert het verwarmingspatroon wanneer de omgevingstemperatuur daalt onder 7°C. Na selectie van ANTIVRIES-icoon (A) verschijnt het knipperende symbool voor communicatie met de thermostaat. (B)	DETECTIE OPEN VENSTER	De functie schakelt de radiator automatisch uit wanneer de thermostaat detecteert dat een raam is geopend. Houd de toetsen ECO en - minimaal 3 seconden gelijktijdig ingedrukt om de functie te deactiveren of opnieuw te activeren. Raadpleeg de handleiding van de radiator voor meer informatie over de gebruiksmodi.	
BOOST 2h	De BOOST 2h-modus wordt gebruikt om een kamer snel te verwarmen. De toets kan gebruikt worden vanuit een ander welke werkmodus voor aanschakeling van de BOOST 2h-modus. (A) Het verwarmingselement wordt aangeschakeld gedurende 2 uur en keert vervolgens terug naar de voorheen ingestelde werkmodus. De BOOST 2h-modus kan op elk ogenblik door de gebruiker worden uitgeschakeld door indrukking van de toets of MODE.	BATTERIJEN LEEГ	Waarschuwing batterijen leeg. Wanneer de lading van de batterijen bijna leeg is, verschijnt de icoon op het display. Het is aanbevolen dat de batterijen zo snel mogelijk worden vervangen.	
CHRONO	In de "CRONO"-modus volgt de thermostaat een dagprogramma dat week per week wordt herhaald, programmeerbaar door de gebruiker. U kunt de temperaturen van de COMFORT-modus en NACHT-modus en de bijbehorende temperatuuriintervallen programmeren. Voor activering van de "CRONO"-modus moet u op de toets CRONO drukken totdat de icoon verschijnt . Hoe de tijdsintervallen voor werking instellen: druk op de toets MODE voor de toegang tot de programmeringsmodus. Programmeer de weekdag en het actuele uur (zie ook sectie "Eerste gebruik van de afstandsbediening"). Druk nogmaals op de toets MODE en programmeer weekdag 1 (A). Gebruik + voor instelling van de COMFORT-temp. en - voor instelling van de NACHT-temp. Bij elke indrukking springt de tijd verder met 1 uur (B). Door indrukking van MODE springt de programmering naar de volgende weekdag (C). Druk na de programmering van weekdag 7 nogmaals op de toets MODE.	AANWEZIGHEID- SDETECTIE	Als deze in het aan te sturen apparaat aanwezig is, verlaagt deze de temperatuur op intelligente wijze om energie te besparen als er langdurig niemand in de verwarmde ruimte aanwezig is. Zodra de sensor weer beweging van mensen detecteert, keert het apparaat terug naar de normale modus. ACTIVEE modus; het overeenkomstige pictogram verschijnt op het display van de afstandsbediening. Om deze functie te deactiveren/activeren, drukt u tegelijkertijd op de toetsen [mode] en [+].	
		VERBRUUKSINDI- CATOR	Deze handige functie toont het huidige niveau van elektriciteitsverbruik op basis van de ingestelde temperatuur. Het pictogram in de linkerbovenhoek van het display gebruikt 3 kleuren, rood, geel en groen, die respectievelijk overeenkomen met een hoog, gemiddeld en laag energieverbruik.	
		* Deze functie is niet beschikbaar op alle thermostaatmodellen. Controleer de overeenkomstige handleiding voor de beschrijving van de functie. ** Functie enkel activeerbaar in de CHRONO-modus.		

OSTRZEŻENIA



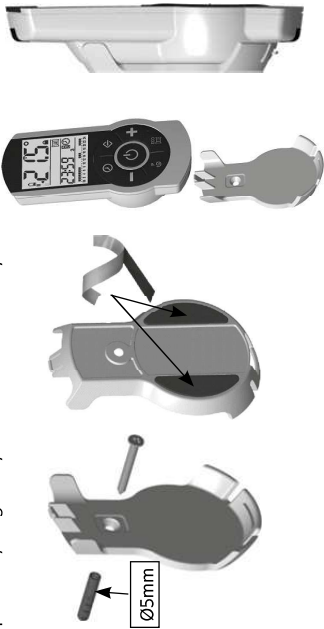
- baterie należy wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości, zgodnie ze znakami + i - w komorach baterii.
- do wymiany używać baterii jednorazowych typu AAA - 1,5 V.
- baterii nie należy ładować.
- rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i z dala od ognia.
- Zawsze wymienić wszystkie baterie na nowe tego samego typu. Nie należy łączyć ze sobą różnych rodzajów baterii lub baterii nowych i używanych.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, baterie należy wyjąć.
- bateria musi zostać wyjęta z urządzenia przed jego złomowaniem.



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

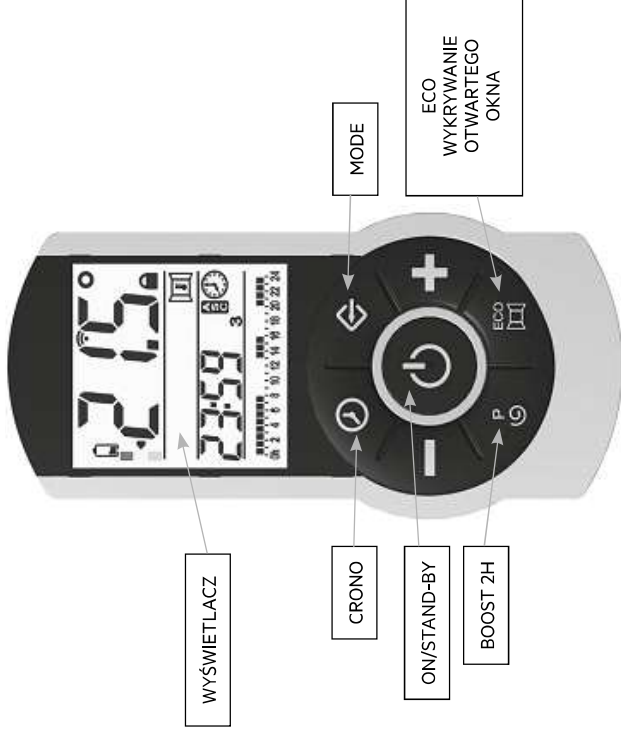
zgodnie z artykułem 14 Dyrektywy 2012/19/UE z dnia 07.07.2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Powyższy symbol, umieszczony również na urządzeniu, wskazuje, że urządzenie zostało wprowadzone do obrotu i że musi być traktowane jako osobny odpad w momencie, w którym użytkownik zdecydował się na wycofanie go z użytku (włącznie ze wszystkimi komponentami, podzespołami i materiałami użytkowalnymi, które stanowią integralną część produktu).
- W celu uzyskania informacji na temat systemów zbierania tego typu urządzeń, prosimy o kontakt z firmami lub innymi podmiotami wymienionymi w różnych rejestrach krajowych dla innych krajów Unii Europejskiej. Odpady pochodzące z gospodarstw domowych (lub podobnego pochodzenia) mogą być objęte selektywną zbiórką odpadów komunalnych.
- Przy zakupie nowego sprzętu równoważnego typu, stary sprzęt może być zwrócony sprzedawcy. Następnie sprzedawca skontaktuje się z osobą odpowiedzialną za odbiór sprzętu.
- Właściwa selektywna zbiórka wycofanego z eksploatacji urządzenia i rozpoczęcie kolejnych przyjaznych dla środowiska operacji przetwarzania, odzysku i unieszkodliwiania pozwala uniknąć potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie oraz wspiera recykling i odzysk materiałów składowych.



Cod.1257M0425

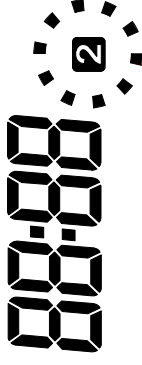
[PL] PILOT DO ZDALNEGO STEROWANIA IR



PIERWSZE WŁĄCZENIE

USTAWIENIE DNIA TYGODNIA I GODZINY

Po włożeniu baterii wyświetlacz się migające ikony dnia tygodnia i godziny.
Naciśnij przycisk MODE i za pomocą przycisków + i - wybierz dzień od Pon. (1) do Niedz. (7).



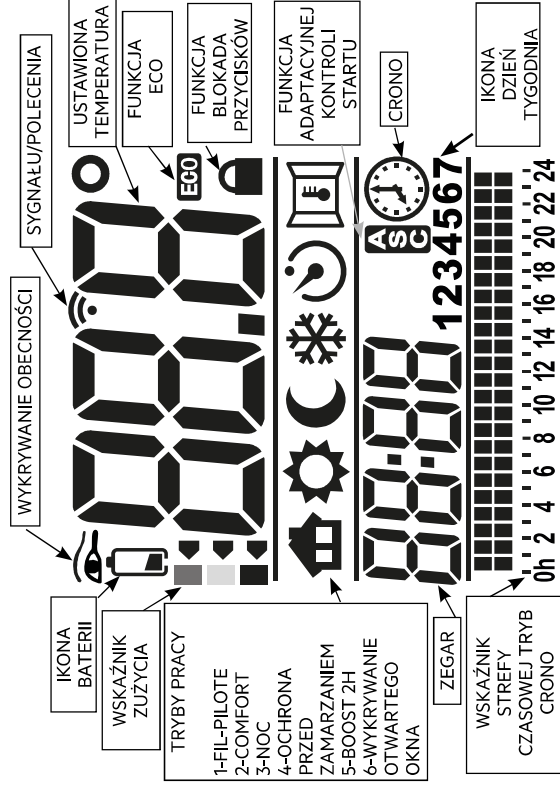
Naciśnij ponownie MODE i za pomocą przycisków + i - wybierz godzinę.

WŁĄCZENIE /STAND-BY

Naciśnij przycisk ON/STAND-BY aby włączyć sterowanie lub uaktywnić tryb Standby.

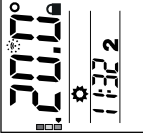
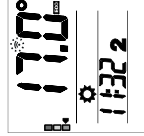
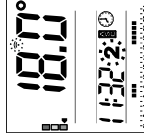
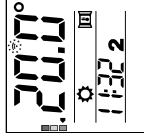
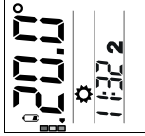
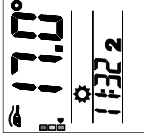
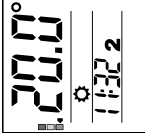
UWAGI ODNOŚNIE DZIAŁANIA

Sygnal przekazywany jest z pilota zdalnego sterowania do termostatu (na grzejniku) po 1 sekundzie od momentu ustawienia temperatury / trybu / funkcji itp.

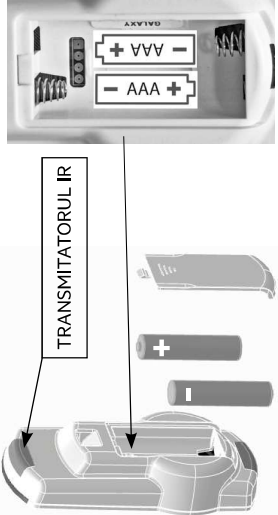


Tryby pracy	Comfort, Noc, Ochrona przed zamarzaniem, Fil-Pilote, Crons
Funkcje	Wykrywanie otwartego okna, Blokady przycisków, ASC, ECO, Boost 2h
Baterie	2 x 1.5V Typu AAA
Typ wyświetlacza	LCD
Ustawiany zakres temperatury	7°C - 30°C
Gwarancja	2 lata
Zgodność z przepisami	CE
Temperatura pracy	Od -10°C do +40°C
Wymiary	23 mm x 53 mm x 108,5 mm

TRYBY PRACY - Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE** aby wybrać żądany tryb pracy.

 FIL-PILOTE	W trybie FIL-PILOTE urządzenie jest zarządzane przez centralny system sterowania, który ustawia tryb pracy dla podłączonych urządzeń. Po wybraniu ikony FIL-PILOTE, za pomocą przycisków + i - ustaw temperaturę, (A) STAND-BY: wyłącza element grzewczy. COMFORT: utrzymuje temp. ustawioną przez użytkownika. ECO: - 3,5°C względem temp. COMFORT. OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM: utrzymuje temp. na 7°C. ECO-1: - 1°C względem temp. COMFORT. ECO-2: - 2°C względem temp. COMFORT.	 BLOKADA PRZYCISKÓW	Użytkownik ma możliwość zablokowania klawiatury. Aby aktywować funkcję BLOKADA PRZYCISKÓW, należy jednocześnie nacisnąć przyciski MODE i + - przez co najmniej 3 sekundy. Aby wyłączyć funkcję, powtórz procedurę	
 COMFORT	Temperatura COMFORT odpowiada temperaturze żądanej przez użytkownika. Po wybraniu ikony COMFORT (A) użyć przycisków + i - (Temperatura może być ustawiona w zakresie od 7°C do 30°C). Po ustawieniu temperatury pojawi się migający symbol  komunikacji z termostatem. (B)	 ECONOMY	Funkcji ECO można użyć do zmniejszenia zużycia energii, gdy pomieszczenie jest puste przez określony czas. Naciśnij przycisk ECO i wszystkie ustawione temperatury obniżą się o 3°C, a na wyświetlaczu pojawi się ikona ECO W celu wyłączenia funkcji naciśnij ponownie przycisk ECO.	
 NOC	W trybie NOC można ustawić temperaturę niższą lub równą temperaturze COMFORT. Po wybraniu ikony NOC (A) użyj przycisków + i - (Temperatura może być ustawiona w zakresie 7°C i Tcomfort °C). Po ustawieniu temperatury pojawi się migający symbol  komunikacji z termostatem. (B)	 ADAPTACYJNE STEROWANIE ROZRUCHEM	Funkcja AKTYWNA, która umożliwia włączenie elementu grzewczego wcześniej niż czas ustawiony w trybie CRONO. Po wybraniu trybu CRONO nacisnąć jednocześnie przyciski ECO i + przez ponad 3 sekundy, aby wyłączyć lub włączyć tę funkcję.	
 OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM	Tryb OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM aktywuje wkład grzewczy, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 7°C. Po wybraniu ikony OCHRONY PRZED ZAMARZANIEM (A) pojawi się migający symbol  komunikacji z termostatem. (B)	 OTWARTE OKNO	Funkcja ta automatycznie wyłącza grzejnik, jeśli termostat wykryje otwarcie okna. Aby wyłączyć/włączyć funkcję, nacisnąć jednocześnie przyciski ECO i - przez co najmniej 3 sekundy. Szczegółowe informacje na temat trybów działania znajdują się w instrukcji obsługi grzejnika.	
 BOOST 2h	Tryb BOOST 2h może być użyty do szybkiego ogrzania pomieszczenia. Z dowolnego trybu pracy można nacisnąć klawisz  aby włączyć tryb BOOST 2h. (A) Element grzewczy jest aktywowany na 2 godziny, po czym wraca do wcześniej ustawionego trybu pracy. Użytkownik może w każdej chwili wyłączyć tryb BOOST 2h naciskając przycisk  lub MODE	 BATERIE WYCZERPAŁE	Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, na wyświetlaczu pojawia się ikona  wówczas zalecamy ich jak najszybszą wymianę.	
	W trybie “CRONO” termostat pracuje zgodnie z programem dziennym z programowanymi przez użytkownika cyklami tygodniowymi. Można skonfigurować temperatury trybów “Comfort” i “Noc” oraz zakresy temperatur. Aby uruchomić tryb “Crono”, należy nacisnąć przycisk “CRONO”, do momentu pojawienia się ikony.  Jak ustawić okresy pracy: naciśnij przycisk MODE aby przejść do trybu programowania. Zapogramuj aktualny dzień tygodnia i godzinę (patrz również rozdział Pierwsze włączenie pilota do zdalnego sterowania). Ponownie naciśnij przycisk MODE i rozpocznij programowanie pierwszego dnia tygodnia (A). Za pomocą + ustawia się temp COMFORT i, natomiast za pomocą - ustawia się temperaturę NOC. Za każdym razem, gdy wchodzisz, przesuwasz się o jedną godzinę do przodu (B). Wpisując MODE przechodzisz się do następnego dnia (C). Na zakończenie programowania 7-go dnia ponownie naciśnij przycisk MODE.	 WYKRYWANIE OBECNOŚCI	Jeśli obecne w sterowanym urządzeniu, inteligentnie obniża temperaturę oszczędzając w ten sposób energię, jeśli w ogrzewanym pomieszczeniu przez dłuższy czas nie ma osób poruszających się. Gdy tylko czujnik ponownie wykryje ruch osób, urządzenie powróci do normalnego działania. Tryb AKTYWNY: na wyświetlaczu pilota pojawia się odpowiednia ikona. Aby dezaktywować/aktywować tę funkcję, nacisnąć jednocześnie przyciski [mode] i [-].	
 CRONO		 WSKAŹNIK ZUŻYCIA	Ta przydatna funkcja pokazuje aktualny poziom zużycia energii elektrycznej w zależności od ustawionej temperatury. Ikona w lewym górnym rogu wyświetlacza ma 3 kolory, czerwony, żółty i zielony, które odpowiadają odpowiednio wysokiemu, średniemu i niskiemu zużyciu energii.	
			* Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich modelach termostatów, należy sprawdzić w odpowiedniej instrukcji obsługi opis funkcji. ** Ta funkcja może być aktywowana tylko w trybie CRONO.	

AVERTISMENTE



- bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă, conform semnelor + și - indicate în compartimentele pentru baterii.
- pentru înlocuire, utiliza i baterii nereîncărcabile de tip AAA – 1,5 V.
- bateriile nu trebuie reîncărcate.
- bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguran ă.
- Nu lăsa i bateriile la îndemâna copiilor și ine i-le departe de foc.
- Înlocui i întotdeauna toate bateriile cu baterii noi de același tip. Nu ameste- ca i baterii de tipuri diferite sau baterii noi cu baterii uzate.
- dacă aparatul urmează să fie depozitat și să nu fie utilizat pentru o perioadă îndelungată, bateriile trebuie scoase.
- bateria trebuie scoasă din dispozitiv înainte de eliminarea acestuia din urmă ca deșeu.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

conform articolului 14 al Directivei 2012/19/UE din 07/07/2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

conform articolului 14 al Directivei 2012/19/UE din 07/07/2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

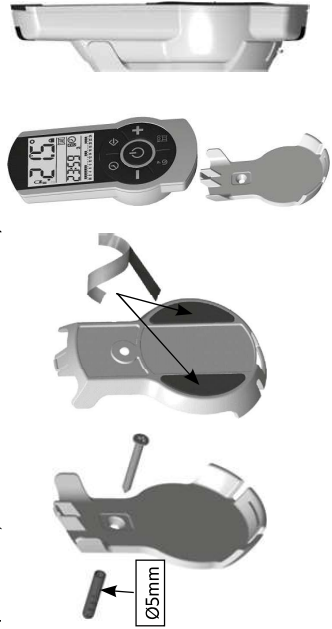
- Simbolul de mai sus, prezent și pe echipament, indică faptul că acesta din urmă a fost introdus pe piață și că urmează să devină obiect al colectării separate în momentul în care utilizatorul a hotărât să se debaraseze de el (sunt cuprinse toate componentele, subansamblurile și materialele de consum care fac parte integrantă a produsului).

- Pentru indicații privind sistemele de colectare a echipamentelor sus-numite vă rugăm să contactați firma sau alt subiect înscris în diversele Registre Naționale, pentru statele Uniunii Europene. Deșeu provenit în urma utilizării în condiții casnice (sau de origine analogă) poate fi predat sistemelor de colectare diferențiată a deșeurilor urbane.

- În momentul cumpărării unui echipament nou de tip echivalent aparatul vechi poate fi restituit vânzătorului. Iar acesta are sarcina de a contacta apoi subiectul responsabil pentru retragerea echipamentului.

- Colectarea separată a echipamentului uzat și demararea operațiilor succesive de tratare, recuperare și eliminare în mod neagresiv pentru mediu permite evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane și favorizează reciclarea și recuperarea materialelor componente.

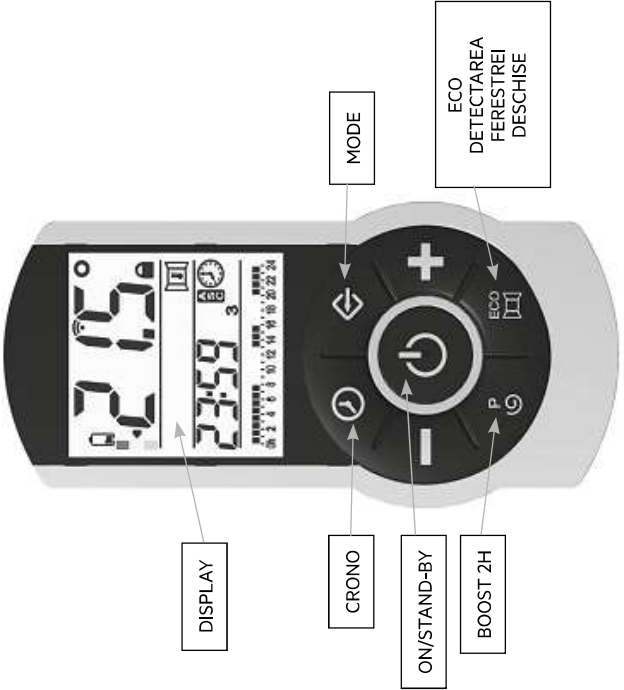
Eliminarea abuzivă de către utilizator comportă aplicarea sancțiunilor prevăzute de Transpunerile naționale ale Directivei 2008/98/EC și 2015/1127/UE.



Cod:1257M0926

[RO]

TELECOMANDA IR



PRIMA PORNIRE

SETAREA ZILEI/ SAPTAMANII/ OREI

Dupa ce ati introdus bateriile, vor incepe sa clipeasca iconele cu zilele din saptamana si ora.

Apasati tasta MODE si cu tastele + si - selectati ziua, incepand cu Luni (1) pana Duminica (7).



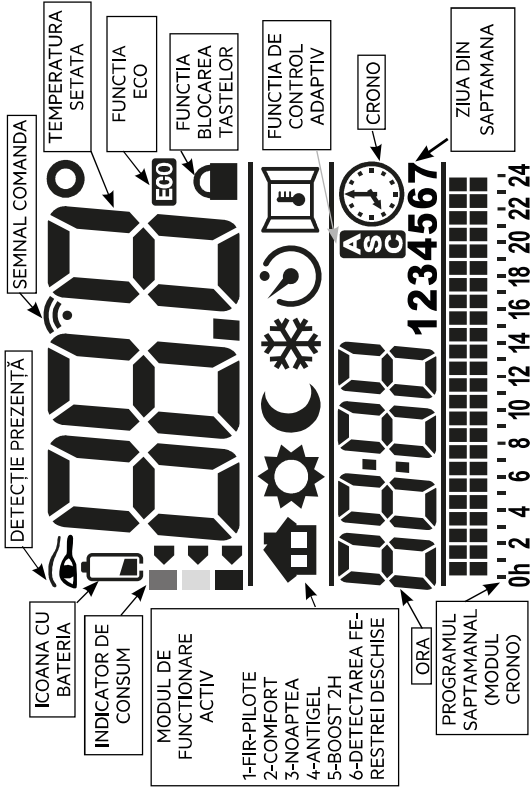
Apasati din nou MODE si cu tastele + si - selectati ora..

PORNIREA/STAND-BY

Apasati tasta ON/STAND-BY pentru a porni telecomanda sau activati modul Stand-by.

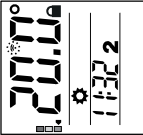
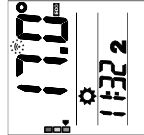
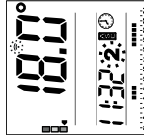
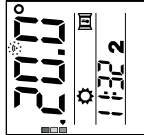
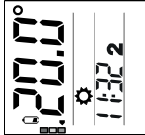
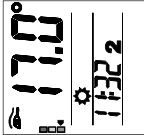
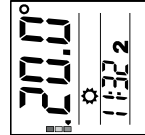
NOTA PENTRU FUNCTIONARE

Semnalul vine transmis de la telecomanda la termosta (de pe radiator) cu intarziere de o secunda de la setarea temperaturii/ modului/ functiei etc.

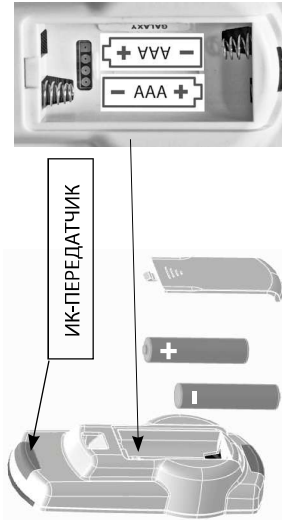


Moduri de functionare	Comfort, Noaptea, Antigel, Fir-Pilot, Crono
Functii	Detectarea ferestrei deschise, Blocarea tastelor, ASC, ECO, Boost 2h
Baterii	2 x 1.5V Tipo AAA
Tipul de afisare	LCD
Intervalul reglabil de temperatura	7°C ÷ 30°C
Garantie	2 ani
Conform cu reglementările	CE
Temperatura de operare	Da -10°C a +40°C
Dimensiuni	23 mm x 53 mm x 108.5 mm

MODUL DE OPERARE - Apasati tasta **MODE** in mod repetat pentru a selecta modul de functionare dorit

 FIR-PILOTE	In modul FIR-PILOTE dispozitivul e gestionat de un sistem de control central ce seteaza modul de operare pentru dispozitivele conectate. Odata selectata icona FIR-PILOT utilizati tastele + si - pentru setarea temperaturii. (A) STAND-BY: intrerupe elementul incalzor. COMFORT: mentine temperatura setata de utilizator. ECO: - 3,5 °C in comparatie cu temp. COMFORT. ANTIGEL: mentine temperatura de 7°C. ECO-1: - 1°C in comparatie cu temp.	 BLOCAREA TASTELOR	Utilizatorul are posibilitatea de a bloca tastatura. Pentru activarea fuciei BLOCAREA TASTELOR apasati in acelasi timp tastele MODE si + entru cel putin 3 sec. Pentru dezactivarea functiei repetati procedura.	
 COMFORT	Temperatura COMFORT corespunde temperaturii dorite de utilizator. Odata selectata icona COMFORT (A) utilizati tastele + si - (Temperatura reglabila intre 7°C si 30°C) Temperatura setata va activa simbolul  care va ilumina intermitent, semn de comunicare cu termostatul. (B)	 ECONOMY	Funcția ECO poate fi folosita pentru a reduce consumul electric cand incaperea e goala pentru o anumita perioada. Apasati tasta ECO si toate temperaturile setate se vor reduce cu 3°C in timp ce icona ECO apare pe ecran. Pentru a dezactiva functia apasati din nou tasta ECO.	
 NOAPTEA	In modul NOAPTE temperatura setata este mai mica sau egala cu temperatura COMFORT. Odata setata icona NOAPTE utilizat (A) tastele + si - (Temperatura reglabila intre 7°C si Tcomfort °C). Temperatura setata va activa simbolul  care va ilumina intermitent, semn de comunicare cu termostatul. (B)	 ADAPTIVE START CONTROL	Funcție ACTIVĂ care permite pornirea anticipată a elementului de încălzire față de timpul setat în modul CRONO. Odată ce modul CRONO a fost selectat, apăsați simultan butoanele ECO și + timp de mai mult de 3 secunde pentru a dezactiva sau activa această funcție.	
 ANTIGEL	Modul ANTIGEL activeaza rezistenta electrica atunci cand temperatura ambientala scade sub 7°C. Odata selectata icona ANTIGEL (A) va aparea simbolul care va clipi (B)  va aparea simbolul care va clipi. (B)	 FEREASTRĂ DESCHISĂ	Funcția oprește automat radiatorul dacă termostatul detectează deschiderea unei ferestre. Pentru a dezactiva/reactiva funcția, apăsați simultan butoanele ECO și – timp de cel puțin 3 secunde. Consultați manualul radiatorului pentru detalii cu privire la modulele de funcționare.	
 BOOST 2h	Modul BOOST 2h poate fi folosit pentru o incalzire rapida a unei incaperi. Din orice mod de functionare este posibila tastarea butonului  pentru a activa modul BOOST 2h. (A) Elementul incalzor va fi activat timp de 2 ore dupa care va reveni la modul precedent. Utilizatorul poate dezactiva in orice moment modul BOOST 2H apasand tasta  sau MODE	 BATERII DESCARCAT	Atentionare baterii descarcate Cand cele 2 baterii se apropie de descarcare pe ecran apare icona  si se propune inlocuirea acestora cat mai curand posibil.	
 CRONO	In modul CRONO termostatul functioneaza dupa un program zilnic setat de utilizator care se repeta saptamanal. Temperatura si intervalele de temperature in modurile “Comfort” si “Noap-te” pot fi configurate. Pentru a activa modul “Crono” apasati tasta CRONO, pana cand dispare icona . Pentru a seta perioadele de functionare : apasati tasta MODE pentru a intra in modul de programare. Programati ziua din saptamana si ora actuala (vezi si sectiunea Prima pornire a telecomenzii). Apasati inca odata tasta MODE si incepeti sa programati ziua 1 din sap. (A). Cu + se seteaza temp. pentru modul COMFORT, iar cu - se seteaza temperatura pentru modul NOAPTE.. La fiecare tastare se avanseaza cu o ora (B). Tastand MODE se trece la ziua urmatoare (C). Finalizand programarea zilei 7 apasati din nou tasta MODE.	 DETECTIE PREZENȚĂ	Dacă este prezent în dispozitivul de controlat, acesta scade temperatura în mod inteligent pentru a economisi energie dacă există o absență prelungită a mișcării persoanelor în mediul încălzit. De îndată ce senzorul detectează din nou mișcarea persoanelor, dispozitivul va reveni la normal. Modul ACTIV; pictograma corespun-zătoare apare pe afișajul telecomenzii. Pentru a dezactiva/activa această funcție, apăsați simultan tastele [mode] și [+].	
		 INDICATOR DE CONSUM	Această caracteristică utilă indică nivelul curent al consumului de energie electrică în funcție de temperatura setată. Pictograma din colțul din stânga sus al afișajului folosește 3 culori: roșu, galben și verde, care corespund consumului de energie ridicat, mediu și scăzut.	
			* Aceasta functie nu e disponibila la toate modelele de termostate, controlati manualul corespunza tor pentru descrierea functiei. ** Functie activabila doar in modul CRONO.	

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ



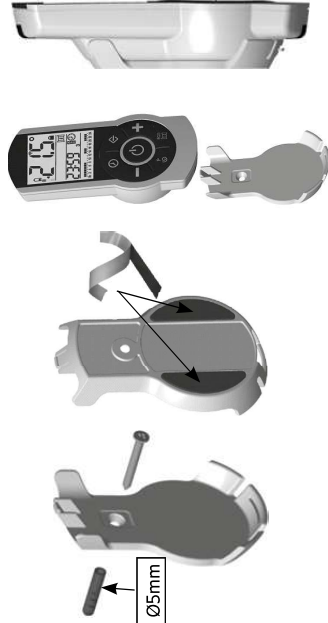
- батареи необходимо устанавливать с учетом полярности – по знакам «+» и «-» в батарейном отсеке.
- для замены используйте перезаряжаемые батареи AAA на 1,5 В.
- батареи не подлежат перезарядке.
- разряженные батареи должны быть извлечены из прибора и безопасно утилизированы.
- Храните батареи в недоступном для детей месте и вдали от огня.
- Всегда заменяйте все батареи на новые того же типа. Не следует смешивать различные типы батареек или новые и использованные батареи.
- если прибор не планируется использовать длительное время, батарейки необходимо извлечь из прибора.
- батарейки необходимо извлечь из прибора перед его утилизацией.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

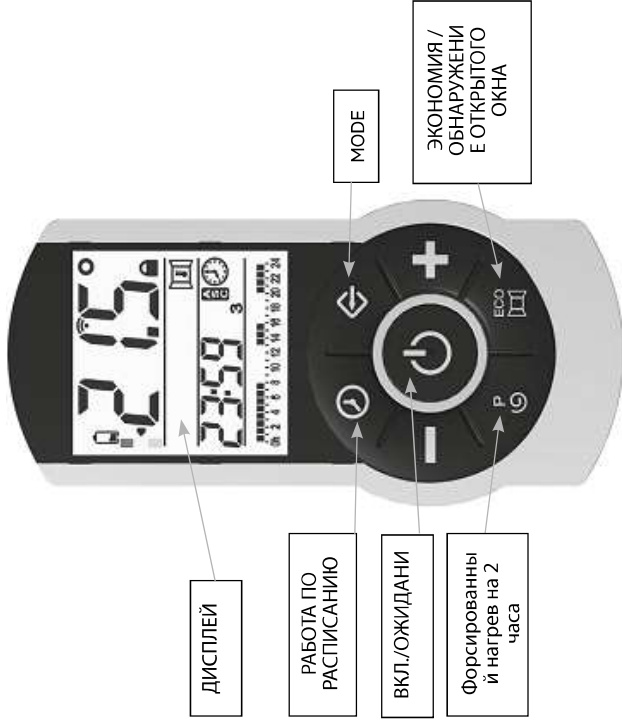
в соответствии со ст. 14 Директивы 2012/19/ЕС от 07.07.2012 г. «Об отходах электронного и электрического оборудования».

- Приведенный выше символ присутствует также на приборе и указывает на то, что он по окончании срока службы подлежит сбору и утилизации отдельно от других отходов (входящие в состав прибора).
- Для получения информации по сбору и утилизации указанных приборов просим обращаться в специализированные компании, а в случае сотрудничества национальных реестрах. Электронные и электрические отходы домашнего (или аналогичного) происхождения можно сдавать в продавец, который сам свяжется с организацией, занимающейся сбором отходов.
- Правильный сбор и утилизация отслужившего оборудования, в том числе компонентов и материалов, из которых оно изготовлено, способствует охране здоровья людей и окружающей среды.
- Нарушение пользователем правил утилизации отработавшего прибора влечет за собой применение санкций, предусмотренных национальными нормативными правовыми актами, которые имплементируют Директивы 2008/98/ЕС и 2015/1127/ЕС.



Код1257M0926

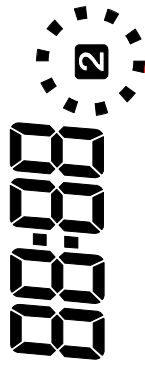
[RU] ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ И ВРЕМЕНИ

После установки батареек на дисплее начинают мигать символы дня недели и времени.
Нажмите кнопку MODE и с помощью кнопок + и - выберите день с понедельника (1) по воскресенье (7).



Снова нажмите MODE и с помощью кнопок + и - выберите время.

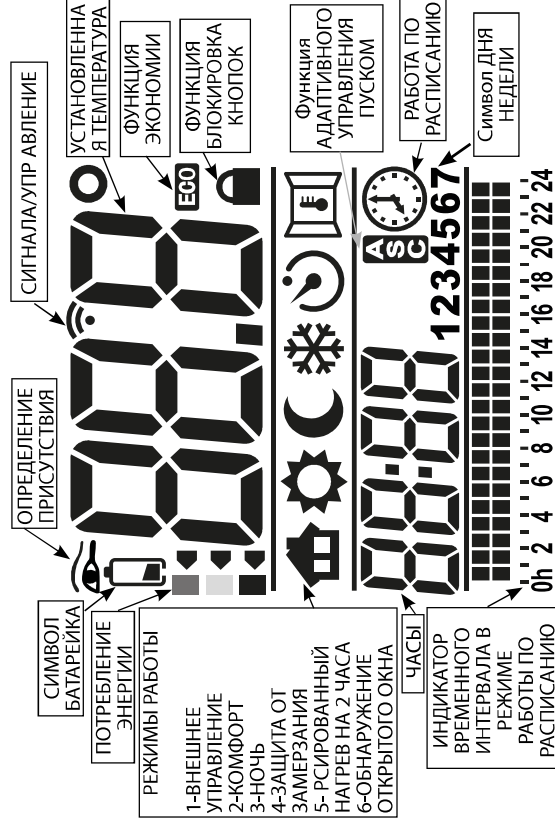
ВКЛЮЧЕНИЕ/РЕЖИМ

Нажмите кнопку ON/STAND-BY чтобы включить пульт дистанционного управления или активировать режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО РАБОТЫ

Сигнал передается с пульта дистанционного управления на термостат (на радиаторе) через одну секунду после установки температуры/режима/функции и т. д.

Режимы работы	Комфорт, Ночь, Защита от замерзания, Внешнее управление, Работа по расписанию
Функции	Обнаружение открытого окна, Блокировка кнопок, Адаптивное управление пуском, Экономия, Форсированный нагрев на 2 часа
Батарейки	2 x 1.5В Тип AAA
Тип дисплея	ЖК
Диапазон устанавливаемых температур	7°C ÷ 30°C
Гарантия	2 года
Соответствие нормативным требованиям	ЕС
Рабочая температура	от -10°C до +40°C
Размеры	23 мм x 53 мм x 108.5 мм



РЕЖИМЫ РАБОТЫ - Нажмите несколько раз кнопку **MODE** , чтобы выбрать требуемый режим работы.

ВНЕШНЕЕ УПРАВЛЕНИЕ	В режиме «ВНЕШНЕЕ УПРАВЛЕНИЕ» устройством управляет центральная система управления, которая задает режим работ для подключенных устройств. После выбора символа режима ВНЕШНЕГО УПРАВЛЕНИЯ используйте кнопки + и - для установки температуры. (А) РЕЖИМ ОЖИДАНИЙ: отключает нагреватель. РЕЖИМ «КОМФОРТ»: поддерживает температуру, установленную пользователем. РЕЖИМ «ЭКОНОМИЯ»: -3,5°С относительно КОМФОРТНОЙ температуры. РЕЖИМ «ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЙ»: поддерживает температуру 7°С. РЕЖИМ «ЭКОНОМИЯ-1»: -1°С относительно КОМФОРТНОЙ температуры. РЕЖИМ «ЭКОНОМИЯ-2»: -2°С относительно КОМФОРТНОЙ температуры.	БЛОКИРОВКА КНОПОК	Пользователь может заблокировать клавиатуру. Чтобы включить функцию БЛОКИРОВКИ КНОПОК, нажмите одновременно и удерживайте нажатыми не менее 3 с кнопки MODE и + Чтобы отключить функцию, повторите процедуру.	
КОМФОРТ	КОМФОРТНАЯ температура соответствует желаемой пользователем температуре. После выбора символа «КОМФОРТ» (А) используйте для установки температуры кнопки + и - (температура может быть установлена от 7°С до 30°С). После установки температуры появится мигающий символ ☞ связи с термостатом. (В) (А) (В)	ЭКОНОМИЯ	Функцию «ЭКОНОМИЯ» можно использовать для снижения энергопотребления, когда помещение остается пустым в течение определенного периода. Нажмите кнопку ECO и все установленные значения температуры уменьшатся на 3°С, а на дисплее отобразится символ ECO . Чтобы отключить функцию, нажмите снова кнопку ECO.	
НОЧЬ	В режиме «НОЧЬ» устанавливаемая температура меньше или равна КОМФОРТНОЙ температуре. После выбора символа «НОЧЬ» (А) используйте для установки температуры кнопки + и - (температура может быть установлена от 7°С до значения Комфортной температуры °С). После установки температуры появится мигающий символ ☞ связи с термостатом. (В) (А) (В)	АДАПТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПУСКОМ	При АКТИВИРОВАННОЙ функции обеспечивается возможность включить нагревательный элемент раньше времени, установленного в режиме CRONO. Выбрав режим CRONO, в течение более 3 секунд одновременно нажимайте кнопки ECO и + , чтобы активировать или отключить эту функцию.	
ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ	Режим «ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ» включает нагрев, когда температура в помещении опускается ниже 7°С. После выбора символа «ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ» (А) появится мигающий символ ☞ связи с термостатом. (В) (А) (В)	ОТКРЫТОЕ ОКНО	Функция автоматически отключает радиатор, если термостат обнаруживает открытое окно. Чтобы отключить/вновь активировать функцию, одновременно нажимайте на кнопки ECO и - в течение минимум 3 секунд. Подробная информация о режимах работы приведена в руководстве по эксплуатации радиатора.	
ФОРСИРОВАННЫЙ НАГРЕВ НА 2 ЧАСА	Режим «ФОРСИРОВАННЫЙ НАГРЕВ НА 2 ЧАСА» используется для быстрого обогрева помещения. Для включения режима «ФОРСИРОВАННЫЙ НАГРЕВ НА 2 ЧАСА» из любого режима работы нажмите кнопку ☞ (А) Нагревательный элемент включается на 2 часа, после чего происходит возврат в ранее установленный режим. Пользователь может отключить в любой момент режим «ФОРСИРОВАННЫЙ НАГРЕВ НА 2 ЧАСА» нажатием кнопки ☞ или MODE. (А)	РАЗЯРЖЕННЫЕ БАТАРЕЙКИ	Предупреждение о низком заряде батареек. Когда заряд батареек низкий, на дисплее отображается символ  . Рекомендуется заменить батарейки как можно скорее.	
РАБОТА ПО РАСПИСАНИЮ	В режиме «Работа по расписанию» термостат работает по заданному пользователем на каждый день расписанию, с недельным повторением. Можно установить температуры режимов «Комфорт» и «Ночь» и диапазоны температур. Чтобы включить режим «Работа по расписанию», нажимайте кнопку CRONO пока не появится символ  . Установка рабочих интервалов: нажмите кнопку MODE для входа в режим программирования. Установите текущий день недели и время (см. также раздел «Первое включение пульта дистанционного управления»). Снова нажмите кнопку MODE и начните программировать 1-й день недели (А). Кнопкой + установите КОМФОРТНУЮ температуру, кнопкой - установите НОЧНУЮ температуру. При каждом нажатии вы продвигаетесь вперед на один час (В). Нажмите MODE чтобы перейти к следующему дню (С). По окончании программирования 7-го дня снова нажмите кнопку MODE (А) (В) (С)	ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИСУТСТВИЯ	Если эта функция предусмотрена в управляемом устройстве, то она будет обеспечивать умное снижение температуры, чтобы сэкономить энергию при длительном отсутствии движения людей в отапливаемом помещении. Как только датчик вновь засечет перемещение человека, устройство вернется в нормальный режим работы. АКТИВИРОВАННЫЙ режим: на дисплее пульта ДУ появляется соответствующий значок. Чтобы отключить/активировать эту функцию, следует одновременно нажать на кнопки [mode] и [+].	
		ИНДИКАТОР ПОТРЕБЛЕНИЯ	Эта полезная функция служит для индикации текущего уровня потребления электроэнергии на основании заданной температуры. Для значка, расположенного в верхнем левом углу дисплея, предусмотрено 3 цвета: красный, желтый и зеленый, которые соответствуют высокому, среднему и низкому уровню потребления энергии.	
		* Эта функция доступна не на всех моделях термостатов, см. описание функции в соответствующем руководстве. ** Данную функцию можно включить только в режиме «РАБОТА ПО РАСПИСАНИЮ».		